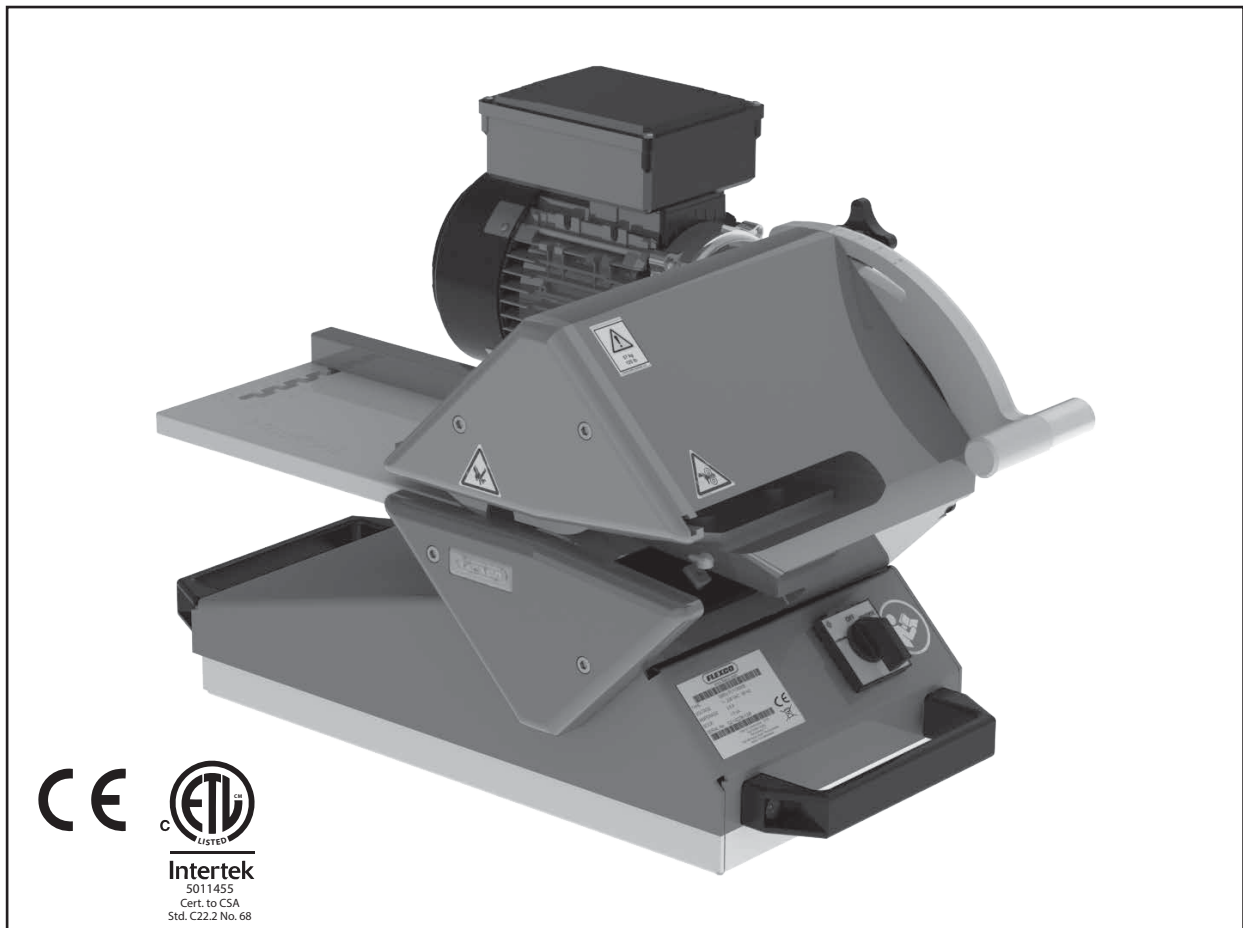




Manual de seguridad y funcionamiento de la carretilla del taller opcional y mesa de trabajo del separador Novitool® Ply 130™

Separe las capas de un transportador de banda.



ADVERTENCIA

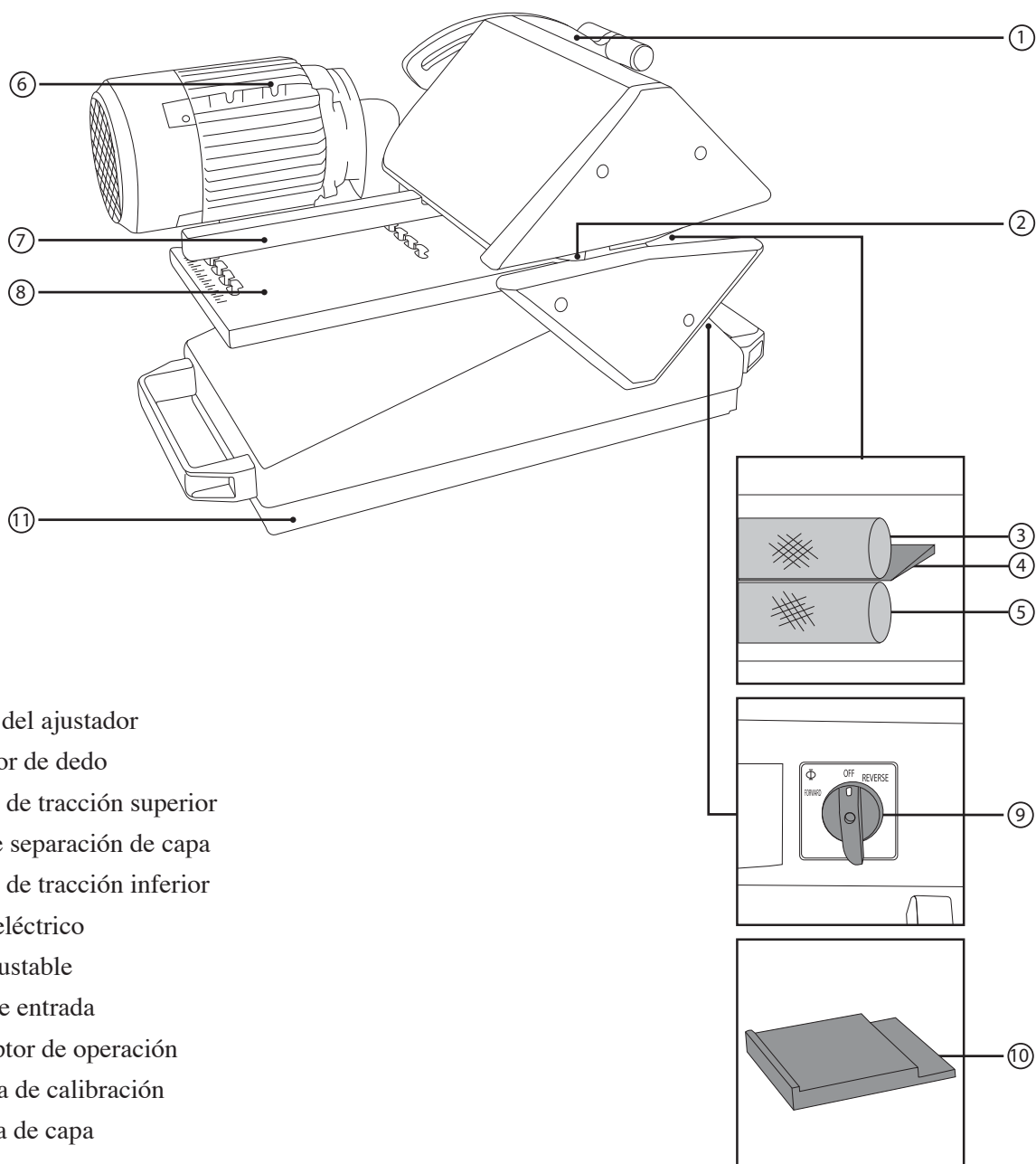
¡El uso INADECUADO O POCO SEGURO de esta herramienta puede ocasionar lesiones físicas graves! Este manual contiene información importante sobre la operación y seguridad del producto. Lea y comprenda este manual ANTES de poner a funcionar la herramienta. Mantenga este manual disponible para otros usuarios y propietarios antes de que utilicen la herramienta. Este manual se debe guardar en un lugar seguro.

Índice

Componentes principales Ply 130™	3
Descripción	4
Reglas generales de seguridad.....	5
Instalación de la mesa de trabajo	9
Instalación de la carretilla de Ply 130™	10
Proceso de separación de la capa	15
Separación para hacer un recubrimiento/película.....	18
Mantenimiento de Ply 130™ - Reemplazo de hojas.....	20
Mantenimiento de Ply 130™ - Mida y ajuste la separación entre la hoja/rodillo según sea necesario	25
Lista de partes	34
Esquemas eléctricos	35
Asistencia técnica	40
WEEE.....	41
Declaración de UE.....	42

Exención de responsabilidad El separador de capas Ply 130™ se ha puesto a prueba exitosamente con distintos tipos de bandas. Sin embargo esto no es garantía de buenos resultados. La fabricación de bandas requiere que el operador domine habilidades y tenga un cierto nivel de destreza. Los resultados también dependen de la buena práctica, composición del material y filo de la hoja. Si los resultados no son los esperados, comuníquese con Flexco.

Componentes principales Ply 130™



1. Manija del ajustador
2. Protector de dedo
3. Rodillo de tracción superior
4. Hoja de separación de capa
5. Rodillo de tracción inferior
6. Motor eléctrico
7. Guía ajustable
8. Tabla de entrada
9. Interruptor de operación
10. Plantilla de calibración
11. Bandeja de capa

Descripción

Ply 130™ se utiliza para separar las capas de un transportador de banda termoplástica, PVC o poliuretano. Esta acción de separación generalmente se requiere antes de realizar un empalme de una banda con una prensa de empalme.

Una gran ventaja de este separador de capas es que puede separar tan profundo como 130 mm (5") en un paso.

















La construcción sólida del Ply 130™ permite la separación precisa de bandas termoplásticas, tanto

gruesas como finas entre capas tan pequeñas como 0.35 mm (0.014") se pueden separar. El recubrimiento/película se puede crear dependiendo del grosor de la banda y la cubierta superior.

Ply 130™ se puede utilizar para preparar empalmes de dedo sobre dedo y escalonados. Con la manija del ajustador, puede determinar la profundidad a la que desea separar la banda. Es posible separar entre cada capa de la banda y de esta manera generar dos o tres separaciones dentro de una banda.

Especificaciones de la herramienta

Especificaciones de la herramienta Ply 130™		
Especificaciones	Mínimo	Extensión
Profundidad de separación	40 mm	130 mm
Espesor de la banda por encima del corte	0.35 mm	8 mm
Espesor de la banda por debajo del corte	0.35 mm	5 mm
Espesor máximo de la banda	N/A	10 mm
Medidas de la herramienta	560 x 480 x 360 mm	
Peso de la herramienta	57 kg	

Información para pedidos de Ply 130™			
Código del artículo	Número de pedido	Marca	Obturator
Ply 130™			
08800	PLY130-230V+N1PH50HZ-SCHUKO	CE	
08801	PLY130-400V+NV3PH50HZ-IEC60309	CE	
08802	PLY130-115V1PH60HZ-NEMA-5-15	cETL	
08803	PLY130-230V1PH60HZ-NEMA-L6-20	cETL	
08804	PLY130-230V1PH60HZ-NEMA-L6-30	cETL	
08805	PLY130-230V1PH60HZ-NEMA-L6-15	cETL	
08806	PLY130-230V1PH60HZ-NEMA-6-15	cETL	
08807	PLY130-230V1PH60HZ-NEMA-6-20	cETL	
08808	PLY130-230V1PH60HZ-NEMA-6-30	cETL	
08809	PLY130-230V3PH60HZ-NEMA-L15-20	cETL	
08810	PLY130-230V3PH60HZ-NEMA-L15-30	cETL	
08811	PLY130-460V3PH60HZ-NEMA-L16-20	cETL	
08812	PLY130-460V3PH60HZ-NEMA-L16-30	cETL	
08832	PLY130-230V1PH50HZ-IEC60309-16	CE	
08833	PLY130-230V1PH50HZ+N-BS1363-13	CE	
08834	PLY130-230V3PH60HZ-NEMA-18-20		
Carretilla			
08100	PLY130-CART		N/A
Hojas de reemplazo			
08014	PLY-BL-BLADE-&-JIG-KIT		N/A
08490	PLY130-BLADE		N/A

Reglas generales de seguridad - Guarde estas instrucciones -

Palabras de señalización:

“PELIGRO” indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, puede ocasionar la muerte o lesiones graves. La palabra de señalización se limita a las situaciones más extremas.

“ADVERTENCIA” indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.

“PRECAUCIÓN” indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede ocasionar lesiones menores o moderadas. También se puede utilizar para alertar sobre prácticas poco seguras.

Símbolo de seguridad



Este símbolo de seguridad internacional se utiliza para identificar y llamar la atención a asuntos de seguridad específicos.

Información de seguridad

Para evitar lesiones personales severas o daños a la propiedad, lea cuidadosamente y comprenda las siguientes Precauciones de Seguridad.

1. ÁREA DE TRABAJO

! PRECAUCIÓN

Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Las bancas de trabajo desordenadas y las áreas oscuras provocan accidentes.

! PELIGRO

No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de polvos, gases o líquidos inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo de los gases.

! PRECAUCIÓN

Mantenga a los transeúntes, niños y visitantes lejos mientras está operando una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

! ADVERTENCIA

Nunca abandone la herramienta hasta que ésta se detenga completamente.

! ADVERTENCIA

Guarde las herramientas que no se están utilizando fuera del alcance de los niños y otras personas que no están capacitadas. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios que no están capacitados.

! PRECAUCIÓN

Funcionamiento ambiental y condiciones de almacenamiento

Condiciones de funcionamiento

Temperatura ambiente 5 °C (41 °F) a 40 °C (104 °F)

Humedad sin condensación

Uso solo en interiores

Condiciones de almacenamiento y transporte

Temperatura ambiente -25 °C (-13 °F) a 55 °C (131 °F)

Humedad sin condensación

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

! PELIGRO

El separador de capas es una herramienta aislada individual y necesita un cable para corriente de múltiples cables con tierra y un sistema de suministro de corriente conectado a tierra. La máquina se proporciona con un enchufe eléctrico para garantizar la conexión a la fuente de alimentación correcta.

! ADVERTENCIA

Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra como tubos, radiadores, hornillas y refrigeradores. Existe un aumento en el riesgo de choque eléctrico.

! ADVERTENCIA

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas. El agua que penetre a una herramienta mecánica aumentará el riesgo de choque eléctrico y dañará la herramienta.

⚠ PELIGRO

No haga mal uso del cable. Nunca utilice el cable para transportar la herramienta ni jale del enchufe de un receptáculo. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

⚠ ADVERTENCIA

No use en el exterior. Esta herramienta eléctrica está diseñada solo para uso en el interior.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende o apaga. Cualquier herramienta que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.

Desconecte la máquina del circuito de suministro antes de dar servicio. Asegúrese de que todas las conexiones a tierra de protección estén establecidas después del servicio. Reemplace los fusibles solo con los que tengan la misma clasificación de corriente, clasificación de interrupción, clasificación de voltaje y construcción.

3. SEGURIDAD PERSONAL

⚠ ADVERTENCIA

Permanezca alerta, observe lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras opera las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA

Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas. Sujete el cabello largo. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, joyas o cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Evite el arranque accidental. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de conectarlo. El llevar las herramientas con sus dedos en el interruptor o conectar las herramientas que tienen el interruptor encendido, puede ocasionar accidentes.

⚠ ADVERTENCIA

No se estire demasiado. Mantenga la distancia y equilibrio adecuados en todo momento. La distancia y equilibrio adecuados permiten un mejor control de las herramientas en situaciones inesperadas.

⚠ PRECAUCIÓN

Use equipo de seguridad. Siempre utilice protección visual. Debe utilizar máscara contra polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva para las condiciones adecuadas.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca modifique ni quite los dispositivos de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

Mantenga sus manos y dedos lejos de todas las piezas afiladas, por ejemplo, rodillos y hojas, en todo momento.

⚠ ADVERTENCIA

Engrane los seguros de las ruedas

⚠ ADVERTENCIA

La máquina es pesada. Use ayudas de elevación.

4 USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS

⚠ ADVERTENCIA

Siempre utilice el separador de capas en una superficie nivelada y firme. La separación se debe realizar al operar la máquina con las dos manos en el material.

⚠ PRECAUCIÓN

No fuerce la herramienta cuando el material de la banda se atasque o atore y no continúe alimentando el material a través de la herramienta. Cuando se atore coloque la dirección de funcionamiento en reversa para retirar el material.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende o apaga. Cualquier herramienta que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.

⚠️ ADVERTENCIA

Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar o transportar la herramienta. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

⚠️ ADVERTENCIA

Guarde las herramientas que no se están utilizando fuera del alcance de los niños y otras personas que no están capacitadas. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios que no están capacitados.

⚠️ PRECAUCIÓN

El separador de capas no se debe utilizar para separar materiales aparte de los materiales de la banda termoplástica. El grosor del material de la banda nunca debe exceder 10 mm.

⚠️ PRECAUCIÓN

Verifique si hay una mala alineación o piezas móviles que estén trabadas, ruptura de las partes y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, haga que la herramienta reciba servicio antes de utilizarla. Muchos accidentes son el resultado de herramientas con un mantenimiento deficiente.

⚠️ ADVERTENCIA

Almacene el interruptor de pedal cuando no esté en uso.

⚠️ ADVERTENCIA

Desconecte y guarde los cables antes de moverlos.

5. SERVICIO Y MANTENIMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA

El servicio a la herramienta solo debe ser realizado por personal de reparación calificado. El servicio o mantenimiento que realice el personal no calificado puede ocasionar riesgo de lesiones.

⚠️ ADVERTENCIA

Desconecte el enchufe eléctrico del suministro de energía antes de abrir/dar servicio a la máquina.

⚠️ PRECAUCIÓN

Cuando le realice servicio a una herramienta, únicamente utilice partes de reemplazo idénticas. El uso de partes no autorizadas o el no seguir las Instrucciones de Mantenimiento, pueden crear un riesgo de choque eléctrico o lesiones.

⚠️ PELIGRO

No utilice herramientas mecánicas si la carcasa está dañada o sin cerrar. Una carcasa dañada o (parcialmente) abierta puede ocasionar choques eléctricos. Dichas herramientas no se deberían utilizar hasta que se reparen o se cierren.

⚠️ PRECAUCIÓN

No limpie las partes plásticas con solvente. Los solventes como gasolina, disolvente, benceno, tetracloruro de carbono y alcohol pueden dañar y agrietar las partes plásticas. No las limpie con dichos solventes. Lave las partes plásticas con un paño suave ligeramente húmedo con agua jabonosa y seque completamente.

⚠️ ADVERTENCIA

NUNCA utilice una herramienta que esté defectuosa o que no funcione normalmente. Si la herramienta parece estar operando de forma inusual, hace ruidos extraños o parece defectuosa de alguna otra manera, deje de usarla inmediatamente, desconéctela del suministro de energía y realice los arreglos para la reparación.

⚠️ PRECAUCIÓN

Dé mantenimiento cuidadoso a las herramientas. Mantenga las hojas afiladas y limpias. Las herramientas que se les da servicio adecuadamente y las hojas con bordes afilados tienen menos probabilidades de obstruir o crear desechos y son más fáciles de controlar.

6. SEGURIDAD DEL CORTADOR DE CAPAS

⚠️ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el cable para corriente no se encuentre cerca de la abertura de entrada de material.

⚠️ ADVERTENCIA

Mantenga su cuerpo en una posición perpendicular a la dirección de alimentación del material en el lado opuesto del motor eléctrico.

⚠️ ADVERTENCIA

Mantenga sus manos lejos de los rodillos de alimentación y el área de separación. Siempre guíe el material en cierta forma que sus manos tengan la distancia mínima de 10 cm (3.94") de esta área.

⚠️ PRECAUCIÓN

No utilice hojas/cuchillas dañadas o sin afilar.

7. SEGURIDAD DE LA CARRETILLA DE CAPA

⚠️ ADVERTENCIA

Instale las ruedas giratorias en la Ply Cart antes de realizar la instalación de Ply 130.

⚠️ ADVERTENCIA

Las ruedas deben estar aseguradas y la carretilla debe estar bloqueada para que no se mueva durante la instalación de Ply 130.

⚠️ ADVERTENCIA

Se necesitan dos personas para la instalación de Ply 130 en la Ply Cart. Asegúrese de que Ply 130 esté asegurado herméticamente a la Ply Cart con los tornillos de montaje que se incluyen.

⚠️ ADVERTENCIA

No empuje ni remolque la Ply Cart con una máquina motorizada.

⚠️ ADVERTENCIA

Evite las inclinaciones/declives y obstrucciones del suelo al empujar la carretilla. Solo empuje la carretilla en la dirección que lo permitan las ruedas fijas, nunca la jale ni intente deslizarla hacia los lados.

⚠️ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el conector de Ply 130 esté desconectado y los cables almacenados antes de transportar el carrito.

⚠️ ADVERTENCIA

La Ply Cart es solo para la instalación de Ply 130.

8. REEMPLAZO DE LA HOJA

⚠️ ADVERTENCIA

Desconecte la energía.

⚠️ PRECAUCIÓN

No intente volver a afilar las hojas. Esto afectará completamente la separación a través de la banda.

⚠️ ADVERTENCIA

Siempre utilice guantes de seguridad a prueba de cortes y anteojos de seguridad cuando reemplace la hoja. La hoja está extremadamente afilada, manéjela adecuadamente.

⚠️ ADVERTENCIA

Antes de realizar el reemplazo de una hoja, siga todos los procedimientos anotados en el manual.

⚠️ ADVERTENCIA

Únicamente los técnicos autorizados y capacitados deberían trabajar en el separador de capas.

⚠️ ADVERTENCIA

Realice pruebas con el separador después del reemplazo de la hoja/cuchilla para asegurarse que se puede usar con seguridad.

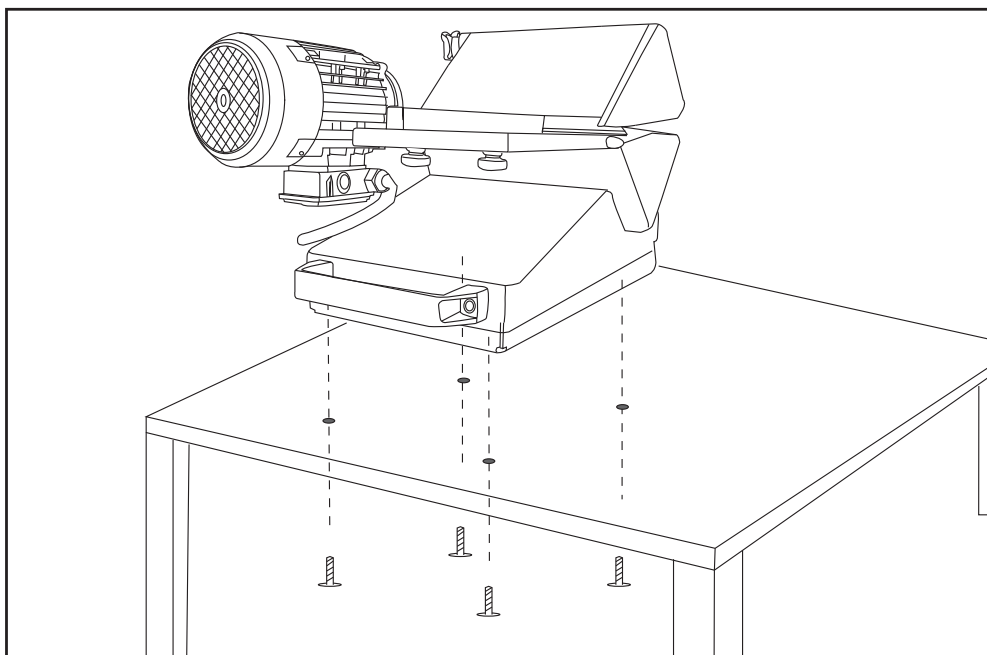
⚠️ ADVERTENCIA

Guarde las hojas de repuesto de manera segura.

Instalación de la mesa de trabajo

A1

Por razones de seguridad, Ply 130™ se debe montar en una mesa de trabajo firme y nivelada.



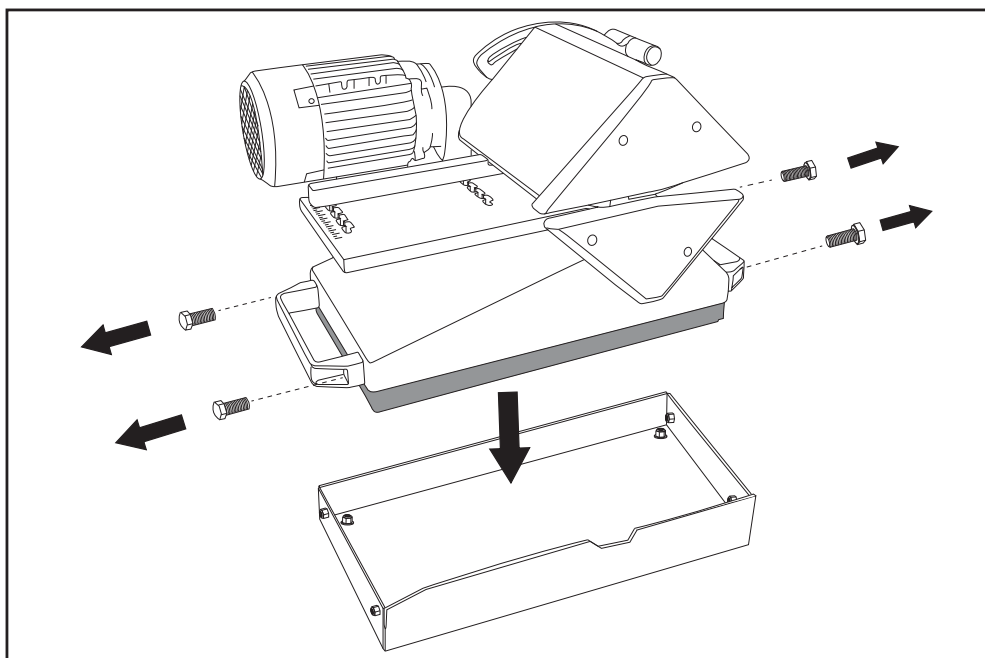
Apriete cuatro tornillos (M8 x 16 mm + grosor de la mesa) en los agujeros roscados que se encuentran en la parte inferior de la bandeja de capa.

Instalación de la carretilla de Ply 130™

B1 Bandeja de mejoramiento

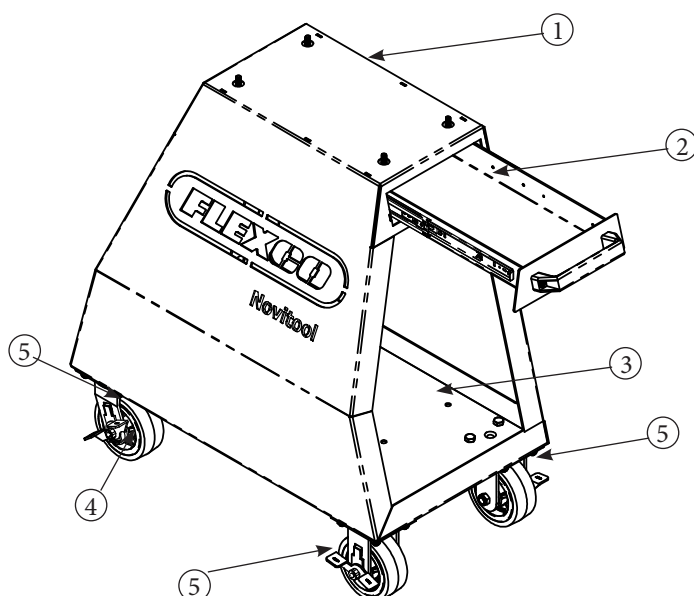
Para los números de serie que empiezan con 20xxxxxx la bandeja de capa se debe reemplazar con la bandeja Ply 130 reacondicionada (artículo 08233). Los números de serie que empiezan con C1-113026-13W tienen la bandeja requerida.

Asegúrese de que la energía está desconectada. Tenga precaución para evitar daño a los componentes eléctricos expuestos. No coloque la parte inferior de la máquina en una superficie sin la bandeja instalada.



Para retirar la bandeja existente del Ply 130, retire las grapas de las manijas y desinstálelas. Ahora puede retirar la bandeja. Luego instale una nueva bandeja (código del artículo 08233) orientada tal como se muestra en la ilustración anterior y vuelva a instalar las manijas.

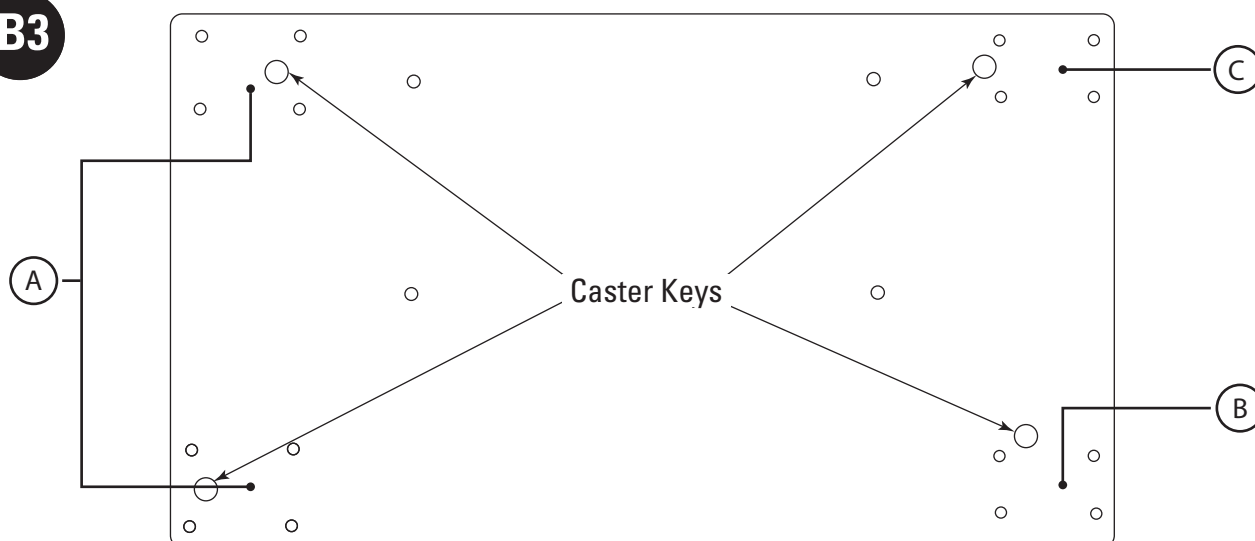
B2 Componentes principales Ply Cart™



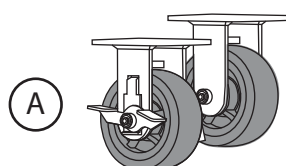
1. Base de soporte
2. Cajón de almacenamiento
3. Cubierta
4. Ruedas
5. Freno de bloqueo

Ensamble de la carretilla

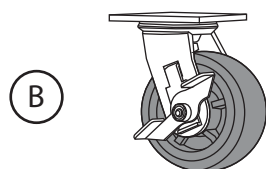
B3



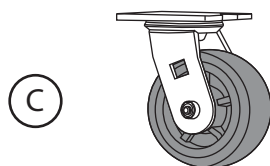
Bottom View



2x Fixed casters with brake



1x Swivel caster with brake



1x Swivel caster



16x Bolt M10x25

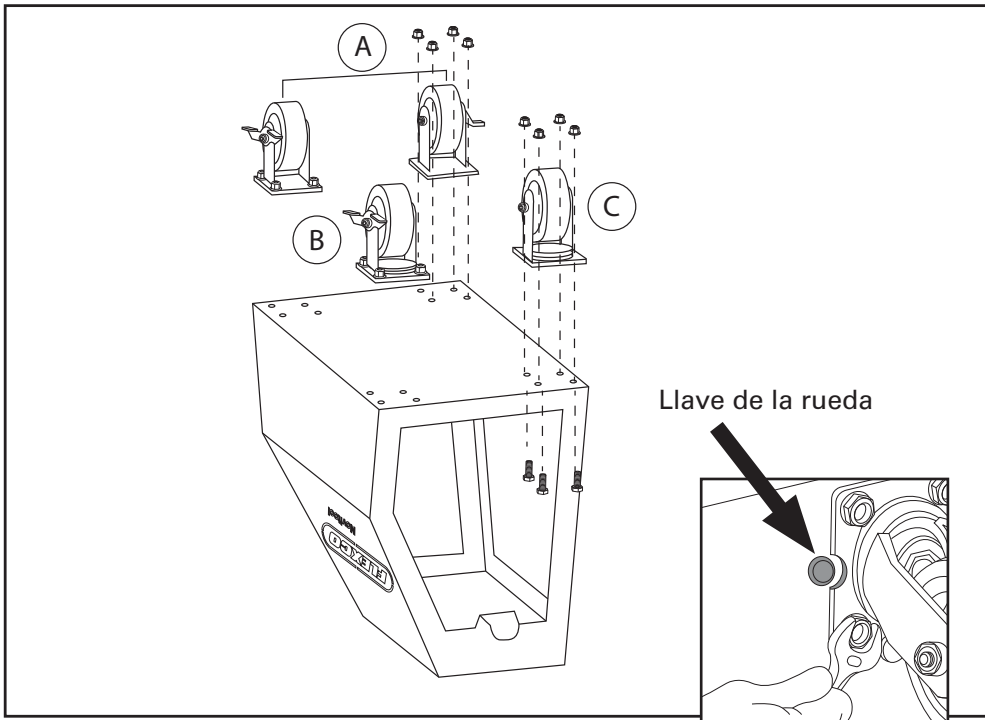


16x M10 Nylok flanged



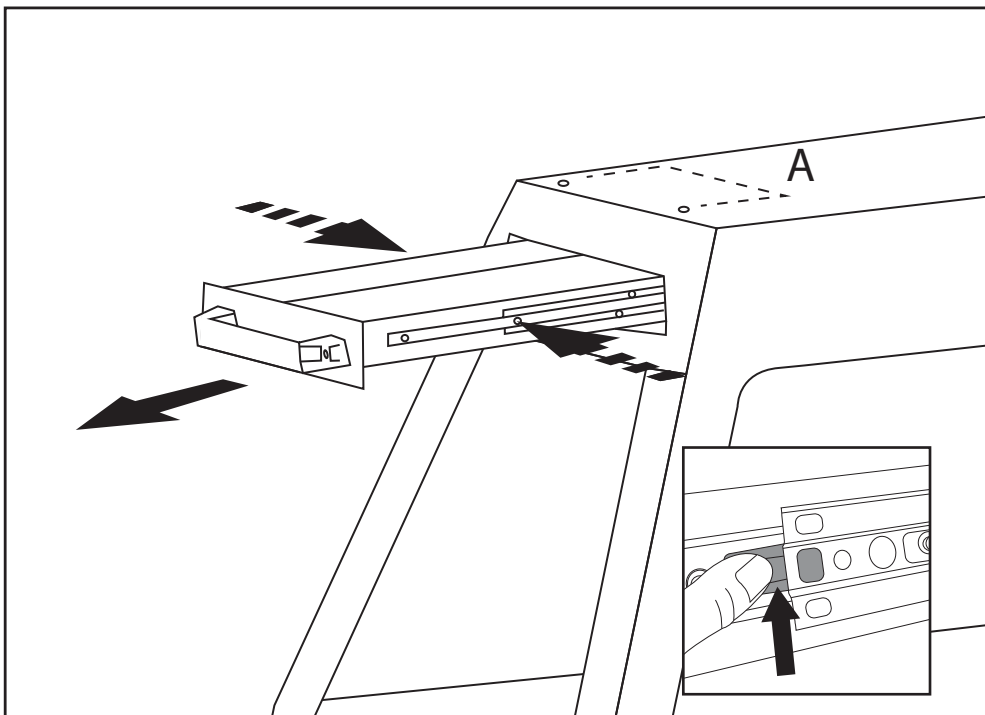
4x Bolt M8x20

B4



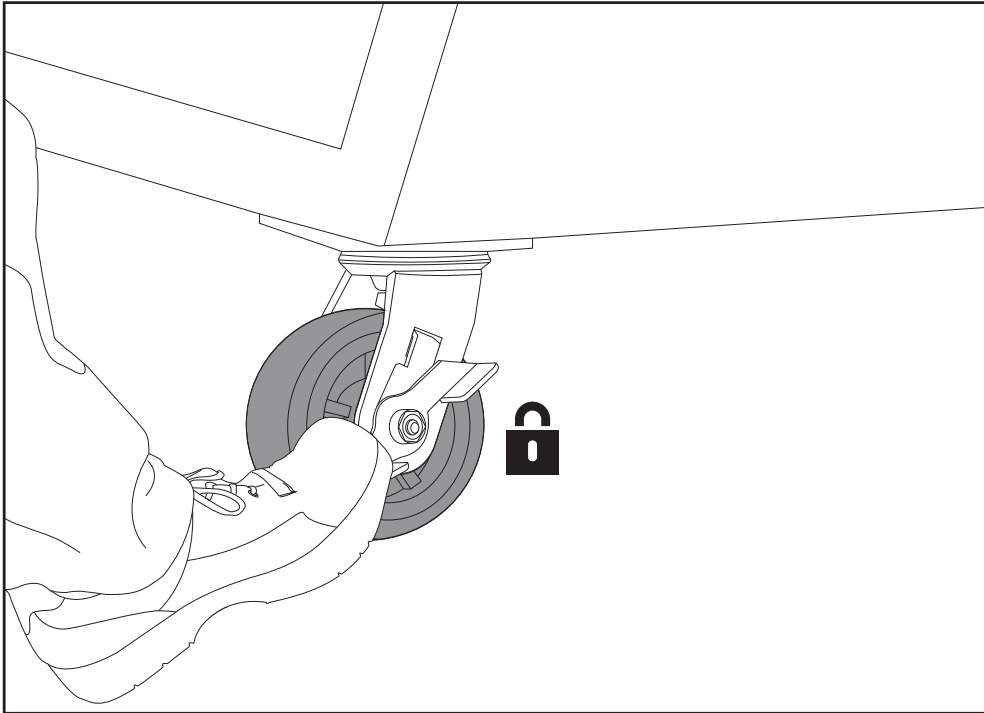
Ruedas de montaje. Para conocer la posición y los materiales consulte el esquema en la página 11. Asegúrese de que las lengüetas de la llave de la base de la carretilla enganchen con las funciones de la llave de la rueda.

B5



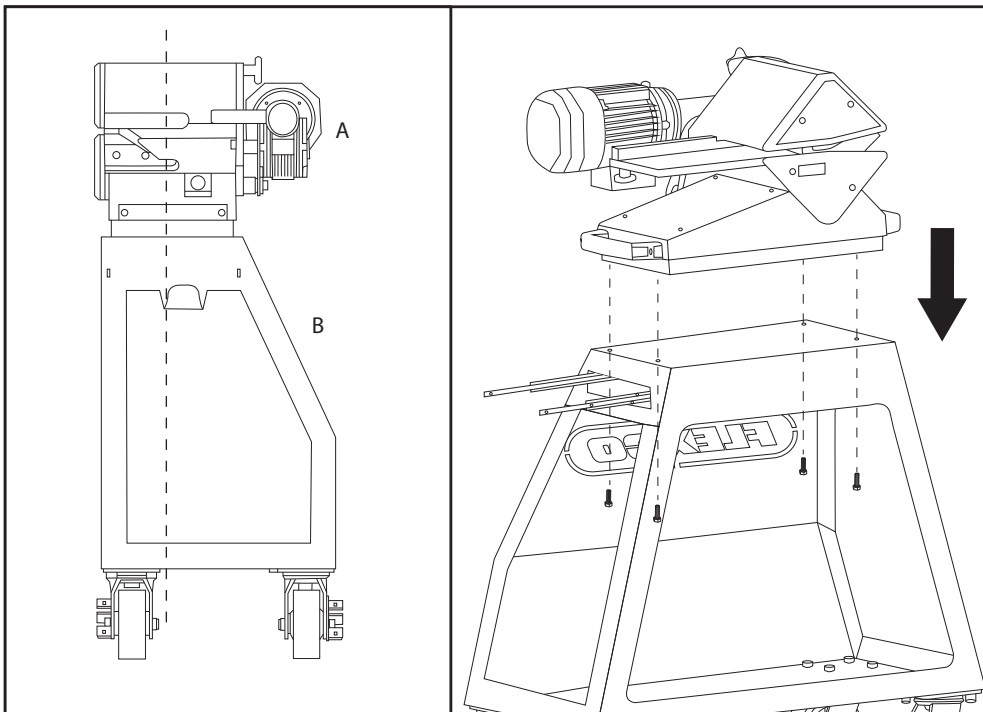
Para obtener acceso a las posiciones del agujero (A) para el tornillo de montaje de Ply 130, retire el cajón al empujar la lengüeta de liberación del seguro en los lados del cajón en ambos lados simultáneamente.

B6




Bloquee las ruedas giratorias y bloquee la carretilla para evitar el movimiento de la carretilla antes de realizar la instalación de Ply 130.

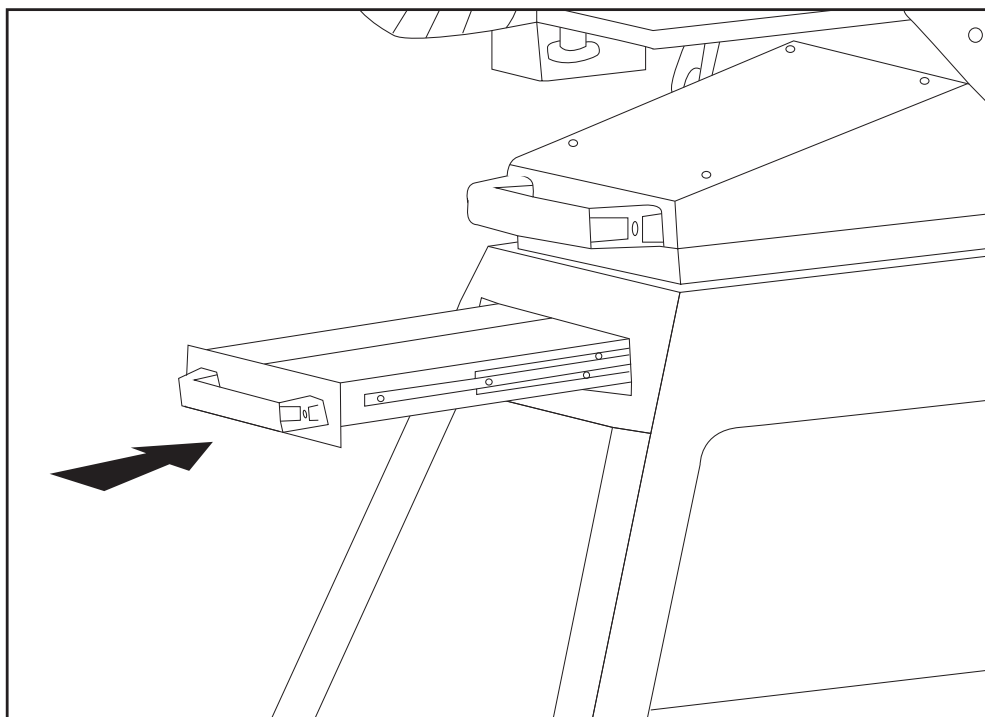
B7



Centre el Ply 130 en la carretilla con motor (A) hacia el lado del logotipo (B). Monte el Ply 130 en la base de soporte. Asegúrese de que los agujeros para el tornillo en la bandeja se alineen con los cuatro agujeros en la base superior. Apriete firmemente los tornillos M8x20 (incluidos con Ply 130 Cart).

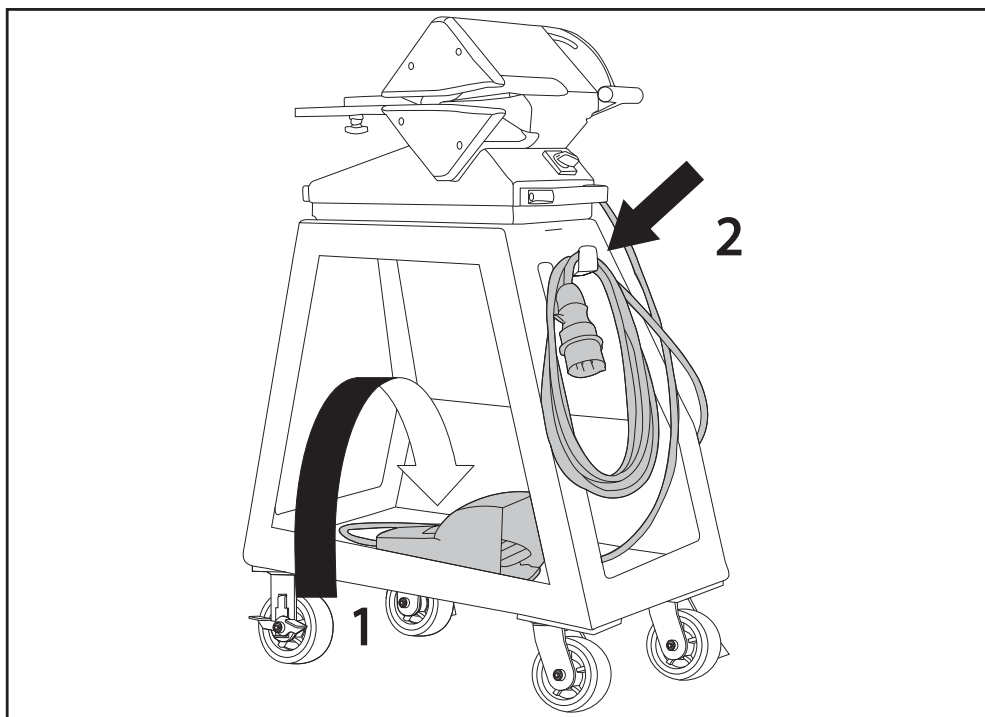
 **Precaución:** La orientación correcta del separador de capas en la carretilla es esencial.

B8



Vuelva a instalar el cajón al enganchar los lados del cajón en ambos lados de la carretilla.

B9

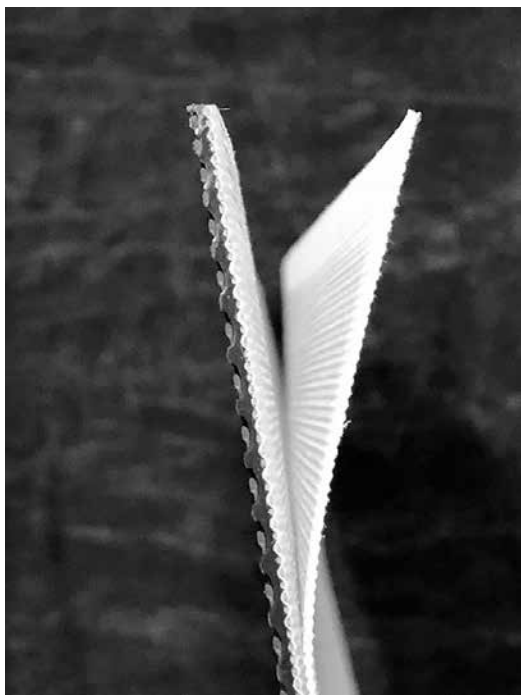


Para mover la carretilla; 1. Coloque el interruptor de pedal en la carretilla.
2. Cuelgue el cable para corriente en la carretilla.

Proceso de separación de la capa

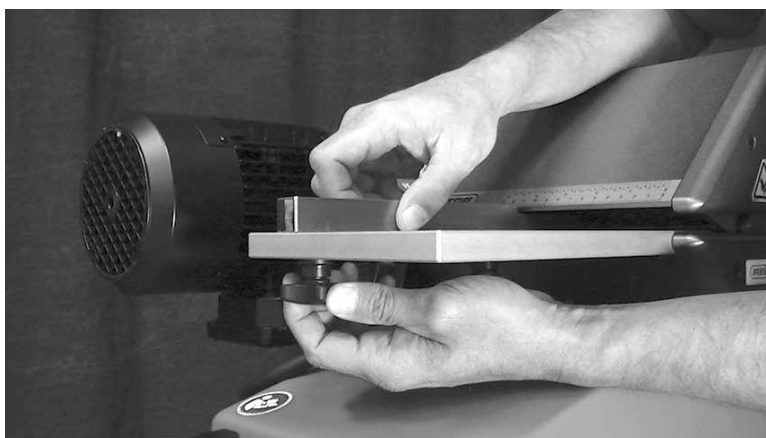
Antes de comenzar una separación asegúrese de que:

- El Ply 130™ está montado adecuadamente (consulte las instrucciones para la instalación de la carretilla o del banco de trabajo).
- Las tres ruedas de la carretilla para Ply 130 estén bloqueadas (al usar la carretilla).



- Para prepararlo para un empalme, el material se separa entre las capas de la banda. La profundidad de la separación se debe determinar por el operador ya que dependerá del material de la banda, la cantidad de capas y el tipo de empalme.

C1



Debajo de la tabla de entrada, afloje las tuercas de mordaza para liberar la guía ajustable y moverla para establecer la profundidad de separación deseada. El ajuste de la profundidad es en incrementos de 5 mm. Bloquee la guía ajustable al apretar las tuercas de mordaza debajo de la tabla de entrada.

Proceso de separación de la capa

C2



Establezca el espesor de separación de la banda con la manija del ajustador para colocar el rodillo de tracción inferior. Bloquéelo en su lugar.

Nota: La escala es únicamente para referencia y no una dimensión lineal.

C3



Posicione el interruptor de operación en 'FORWARD'.

Precaución: Al alternar a 'REVERSE', los rodillos de tracción se activan de inmediato sin usar el interruptor de pedal.

C4



Opere los rodillos de tracción en la dirección hacia adelante al presionar el interruptor de pedal.

Proceso de separación de la capa

C5



Use la pieza de muestra de la banda para validar el espesor de separación entre las capas. Use la posición de la manija según sea necesario (C2). Para obtener una máxima separación de profundidad, se recomienda hacer varios pasos para alcanzar gradualmente la profundidad total.

Nota: Para las bandas de poliuretano se recomienda separar la esquina trasera (como se muestra en la fotografía) para preparar la muestra para la separación de la capa de ancho total.

C6



Alimente el material de la banda a través de Ply 130. Coloque el interruptor de operación en 'OFF' cuando complete la separación.

**CON-
SEJO**

Para la banda de poliuretano, si la separación es de más de 50 mm de profundidad, se recomienda hacer de 2 a 3 pases aumentando gradualmente la profundidad.

**CON-
SEJO**

Realice su propia bitácora sobre el material de la banda y los ajustes para referencia en el futuro.

FLEXCO

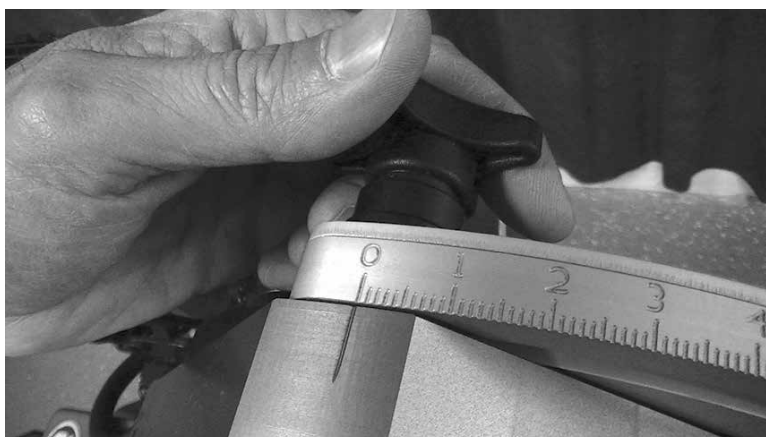
Separación para hacer un recubrimiento/película

El recubrimiento/película se puede crear dependiendo del grosor de la banda y la cubierta superior.

Antes de comenzar una separación asegúrese de que:

- Las separaciones de la hoja y el rodillo de tracción estén configuradas adecuadamente. Siga las instrucciones que empiezan en la página 25, Mantenimiento de Ply 130™ – Mida y ajuste la separación de hoja/rodillo según sea necesario.

D1



Bloquee la manija del ajustador a la posición mínima ("0").

D2



Coloque una pieza de muestra de la banda, con la parte de la cubierta hacia abajo, en la bandeja de soporte de banda. Pase la banda a través del separador de capas.

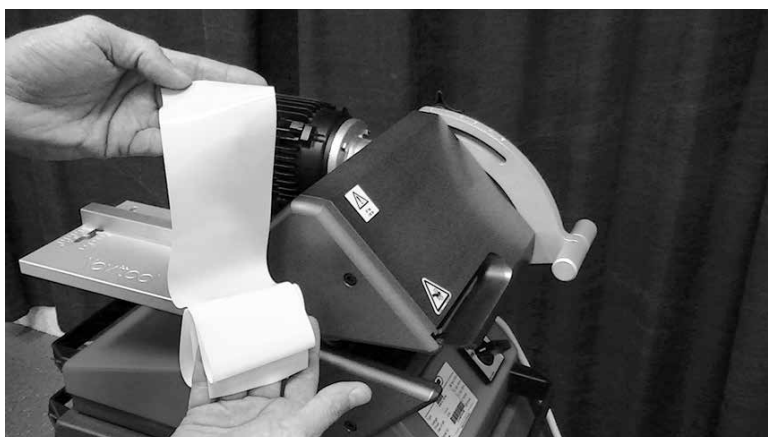
Nota: Si el recubrimiento se corta, mueva la palanca de ajuste del rodillo inferior un "incremento" y repita el proceso con una nueva muestra de la banda.

Separación para hacer un recubrimiento/película

D3



Una vez que el ajuste del recubrimiento/película es aceptable, coloque el recubrimiento/película según sea necesario.



Mantenimiento de Ply 130™ - Reemplazo de hojas

Antes del reemplazo de la hoja asegúrese de que:

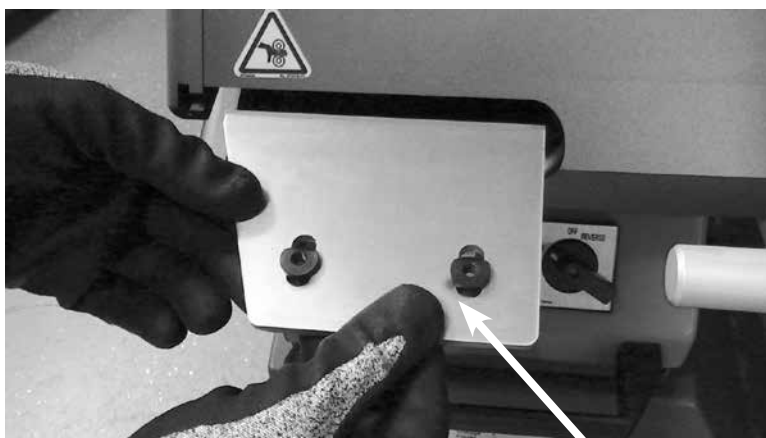
- El cable de energía está desconectado del suministro de energía.
- La hoja de reemplazo de Flexco, la plantilla de calibración y las laminillas de separación estén disponibles fácilmente.
- El operador esté usando guantes de seguridad a prueba de cortes y gafas de seguridad.

E1

Libere la hoja al destornillar dos tornillos en la parte inferior de la hoja con una llave hexagonal de 5 mm.



E2

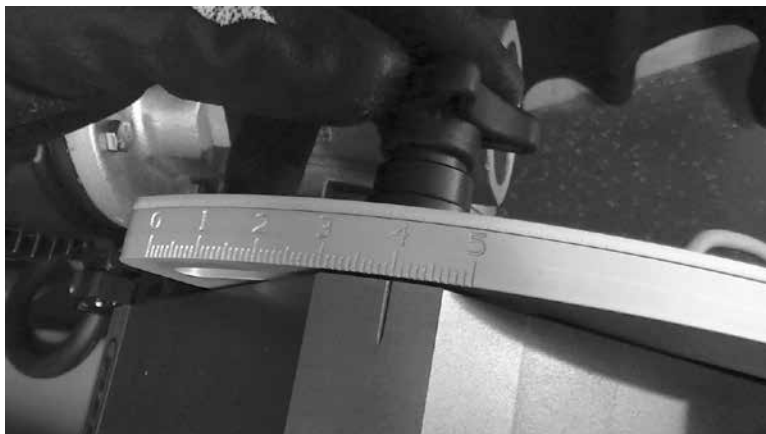


Retire con cuidado la hoja. Retire las tuercas de la hoja y colóquelas a un lado para uso en el futuro. Guarde los separadores de bronce si se zafan con los tornillos.

Advertencia: No toque el borde de la hoja.

Mantenimiento de Ply 130™ - Reemplazo de hojas

E3



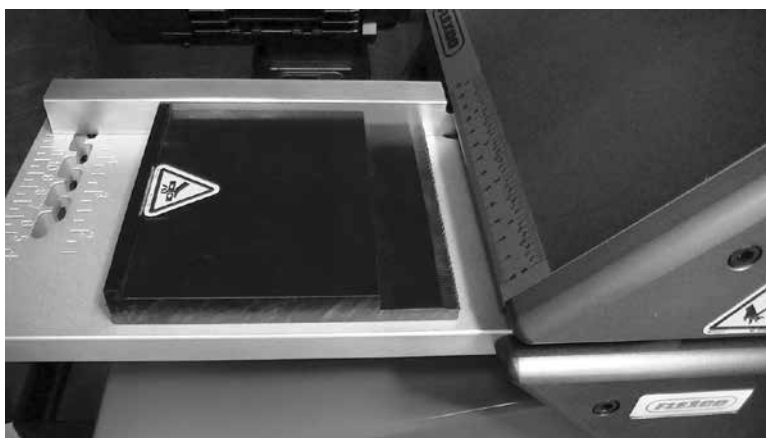
Bloquee la manija de ajuste en la posición 4.0 a 4.5.

E4



Bloquee la guía de ajuste a 120 mm.

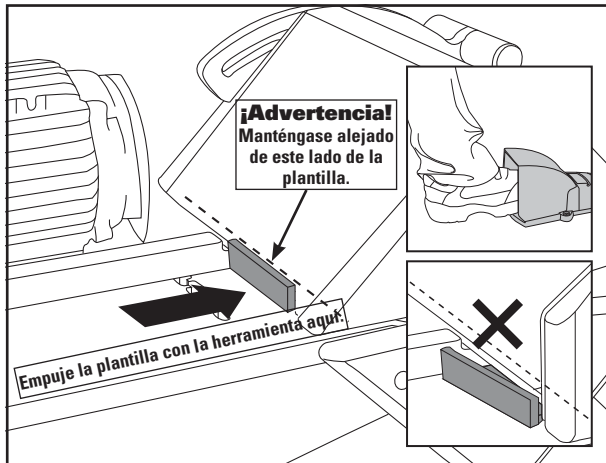
E5



Coloque la plantilla de calibración en la mesa con el borde delgado hacia los rodillos. Enchufe la conexión de energía. Gire el interruptor a 'FORWARD'.

Mantenimiento de Ply 130™ - Reemplazo de hojas

E6



Con fuerza moderada, empuje la plantilla de calibración en el Ply 130 con un bloque de madera o herramienta encendiendo simultáneamente el Ply con el interruptor de pedal. Cuando el borde de la plantilla esté apretado contra el marco de la capa, libere el interruptor de pedal y alterne el interruptor de operación a "OFF". Desconecte la energía.

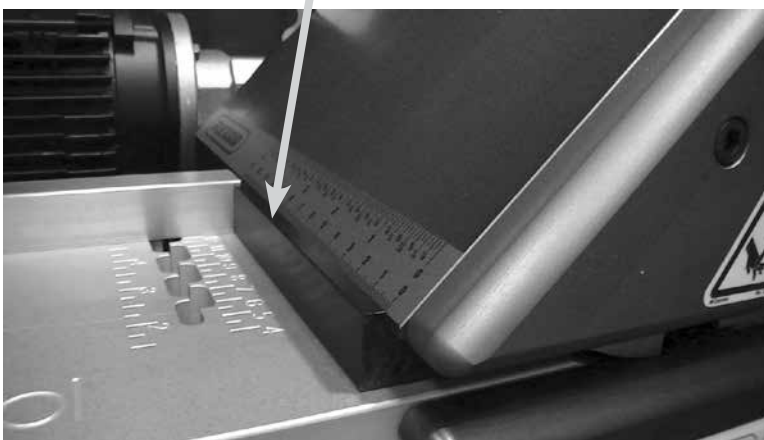
Nota: la plantilla de calibración debe ser paralela al marco.



Precaución: Observe el punto de apriete mientras la plantilla entra en el marco del separador de capas.



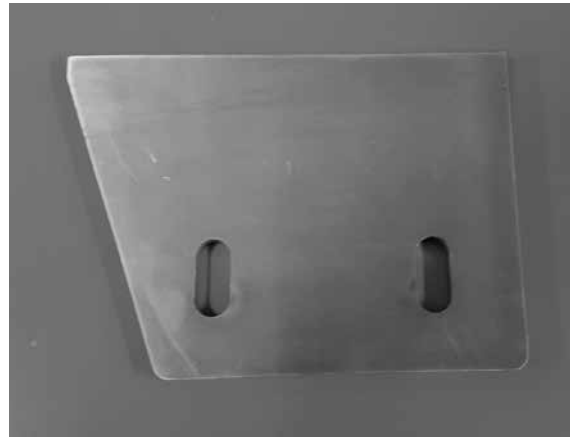
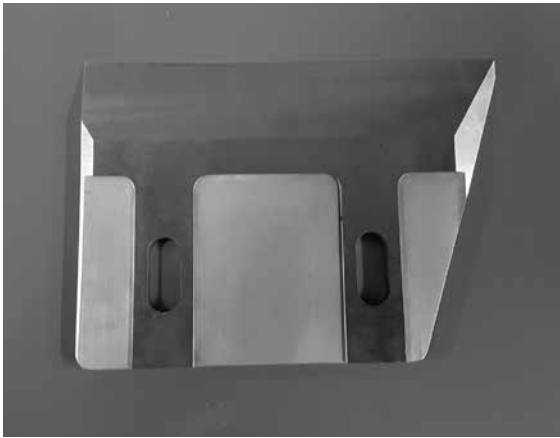
Puntos de apriete



Mantenimiento de Ply 130™ - Reemplazo de hojas

E7

Instale una nueva hoja de separación de capa con el bisel hacia abajo.
Advertencia: No toque el borde de la hoja.



Inserte tuercas de manera que los biselos queden hacia los rodillos de tracción.

E8



Asegúrese de que los separadores de bronce estén presentes en el marco de la capa o en el tornillo. Apriete los tornillos con los dedos de manera que la hoja aún pueda moverse (tornillo largo en la parte trasera y tornillo corto adelante).

Nota: Los tornillos no se extienden sobre la parte superior de la tuerca una vez que se han instalado.

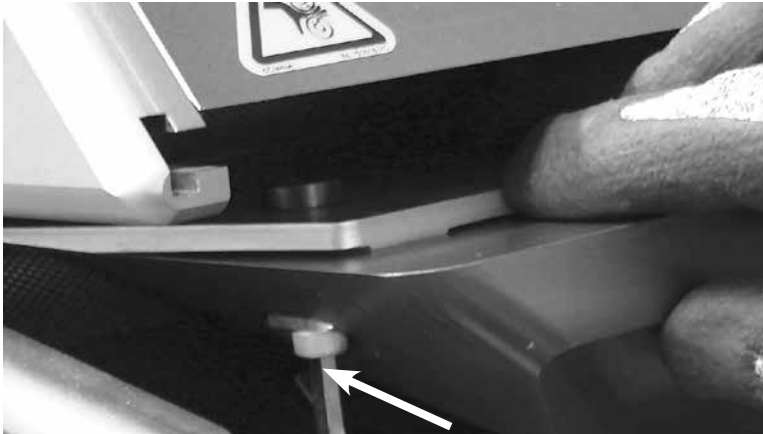
Mantenimiento de Ply 130™ - Reemplazo de hojas

E9



Aplice presión en la parte trasera de la hoja de manera que la punta de la hoja quede en escuadra contra la plantilla de calibración.

E10



Apriete los tornillos firmemente mientras mantiene la presión de la hoja contra la plantilla.

E11



Vuelva a conectar el cable de energía del suministro de energía eléctrica. Gire el interruptor a 'REVERSE' para liberar la plantilla de calibración de entre los rodillos de tracción.

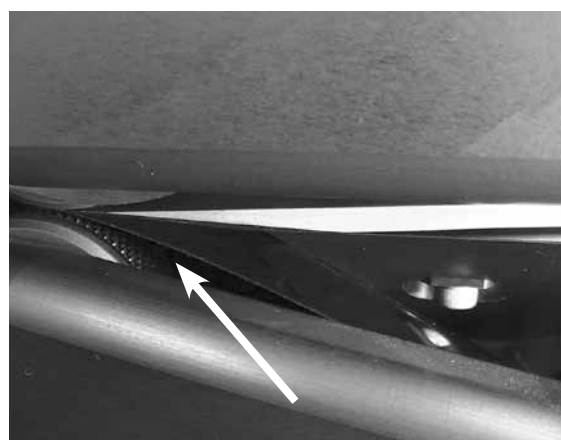
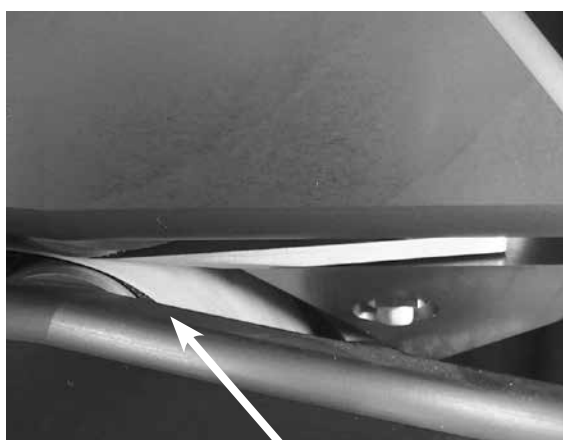
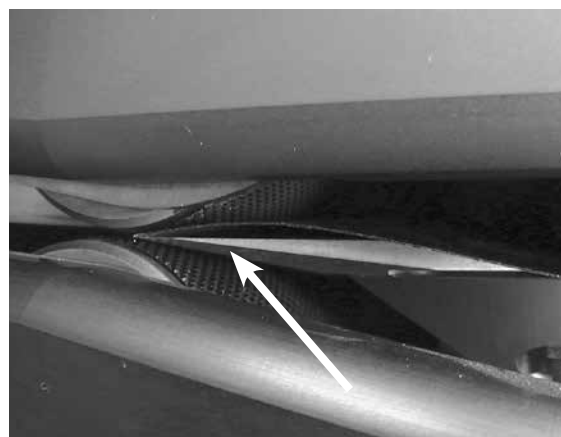
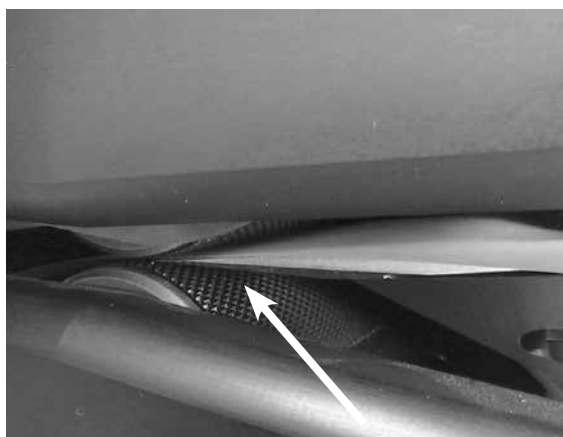
Mantenimiento de Ply 130™ - Mida y ajuste la separación entre la hoja/rodillo según sea necesario

Verifique la separación de la hoja/rodillo:

- Desconecte el cable de energía del suministro de energía.
- Después de reemplazar la hoja de separación de capa, es posible que sea necesario ajustar la altura del rodillo de tracción.

F1

Para evaluar la separación entre el rodillo de tracción superior y la parte superior de la hoja, empiece al colocar la manija de ajuste en 0. Inserte la laminilla de separación de espesor blanca entre la hoja de separación de capa y el rodillo de tracción superior. La laminilla se debe mover libremente con poca resistencia. La laminilla de espesor de separación negra no debe pasar entre la hoja de separación de capa y el rodillo de tracción. Repita el mismo proceso para evaluar la separación entre la parte inferior de la hoja y el rodillo de tracción inferior.



F2



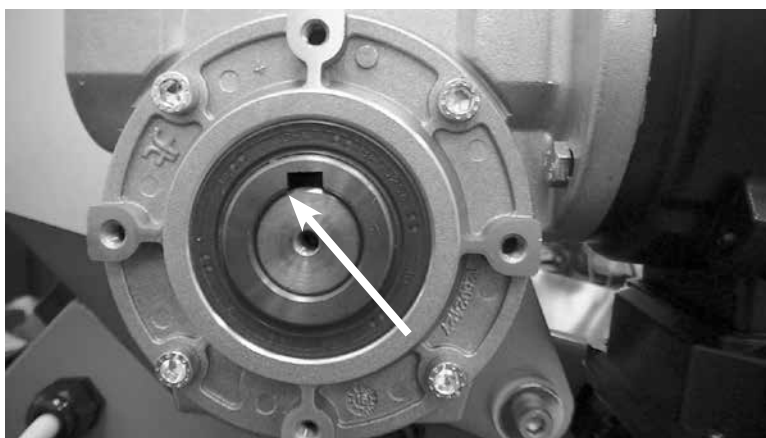
Si se necesita ajuste, desatornille la tuerca de mordaza en la placa de protección de ajuste.

F3



Con una llave hexagonal de 5 mm, retire la manija.

F4



Para la fácil desinstalación del motor, asegúrese de que la ranura de la llave esté colocada sobre el eje de transmisión.

F5



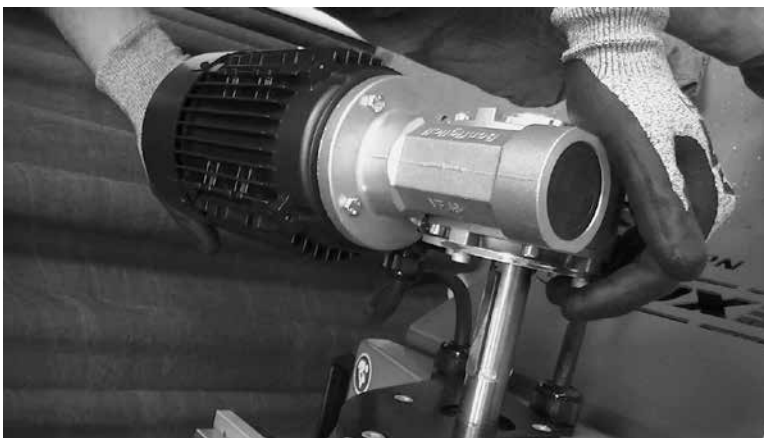
Retire el motor eléctrico para obtener suficiente espacio de acceso para el ajuste de los rodillos de tracción al retirar primero el tornillo del brazo de torsión con una llave hexagonal de 6 mm.

F6



Después de retirar el tornillo del brazo de torsión, coloque el espaciador a un lado.

F7



Deslice el motor fuera del eje.

F8



Coloque con cuidado el motor sobre la bandeja de entrada.



Precaución: No permita que el motor se deslice fuera de la superficie de la bandeja.

Ajustes para aumentar o disminuir la distancia entre el rodillo superior y la hoja

F9



Para el ajuste del rodillo superior afloje y retire el tornillo de fijación del resorte de gas.

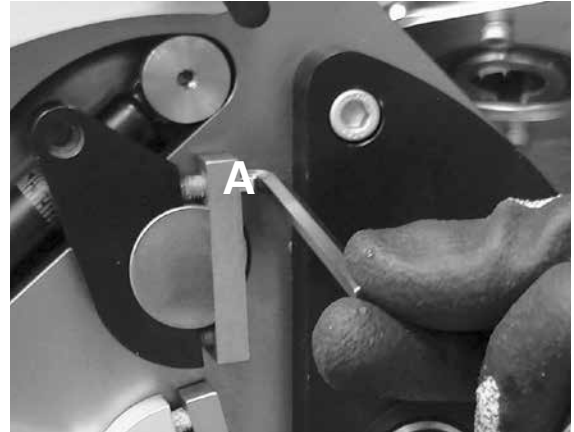
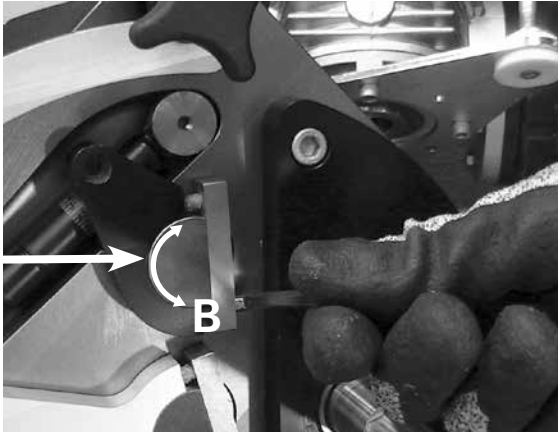
Mantenimiento de Ply 130™ - Mida y ajuste la separación entre la hoja/rodillo según sea necesario

El propósito del ajuste es girar el eje excéntrico. Es importante girar, para A y B, un cuarto de vuelta recomendado o menos antes de volver a revisar con laminillas.

F10

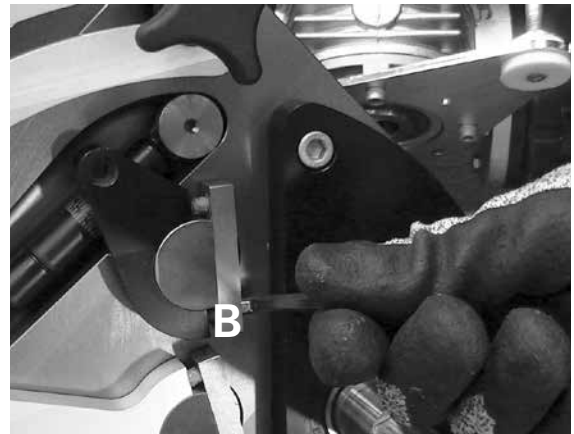
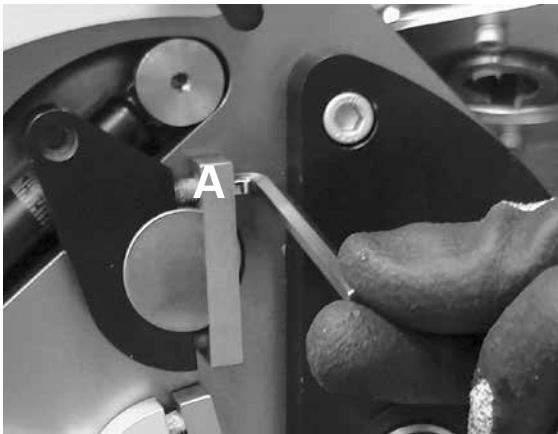
Para aumentar la separación entre el rodillo superior y la hoja: con una llave hexagonal de 5 mm para engranar los tornillos, afloje el tornillo B hacia la izquierda un cuarto de vuelta y apriete el tornillo A hacia la derecha un cuarto de vuelta o hasta que esté moderadamente apretado.

Eje
excéntrico



F11

Para disminuir la separación entre el rodillo superior y la hoja: afloje el tornillo A hacia la izquierda un cuarto de vuelta y apriete el tornillo B hacia la derecha un cuarto de vuelta o hasta que esté moderadamente apretado.



F12



Vuelva a instalar el tornillo de resorte de gas.

F13

Revise la separación entre el rodillo de tracción superior y la hoja al insertar las laminillas de separación. Debe haber poca resistencia mientras el operador desliza la laminilla blanca entre el rodillo de tracción superior y la hoja y la laminilla negra no debe pasar entre el rodillo de tracción superior y la hoja. Repita los pasos F9-F13 según sea necesario.

Ajustes para aumentar o disminuir la distancia entre el rodillo inferior y la hoja

F14



Coloque y bloquee la manija de ajuste de manera que los tornillos queden accesibles.

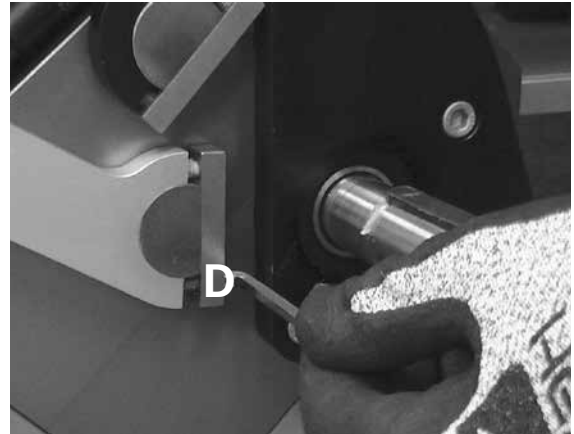
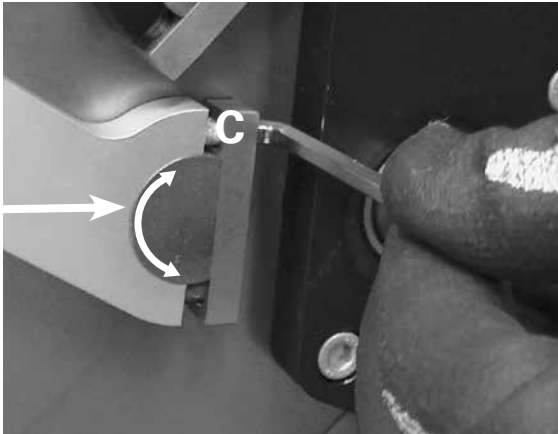
Mantenimiento de Ply 130™ - Mida y ajuste la separación entre la hoja/rodillo según sea necesario

El propósito del ajuste es girar el eje excéntrico. Es importante girar, para A y B, un cuarto de vuelta recomendado o menos antes de volver a revisar con laminillas.

F15

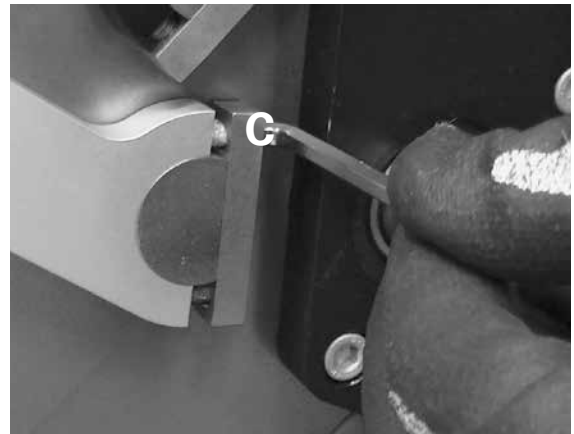
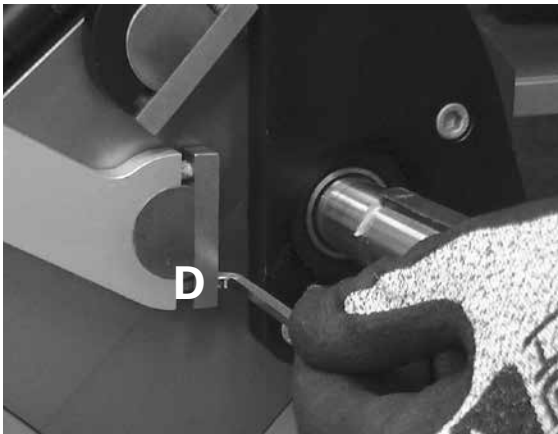
Para aumentar la separación entre la hoja y el rodillo de tracción inferior: con una llave hexagonal de 5 mm para engranar los tornillos, afloje el tornillo C hacia la izquierda un cuarto de vuelta y apriete el tornillo D hacia la derecha un cuarto de vuelta o hasta que esté moderadamente apretado.

Eje
excéntrico



F16

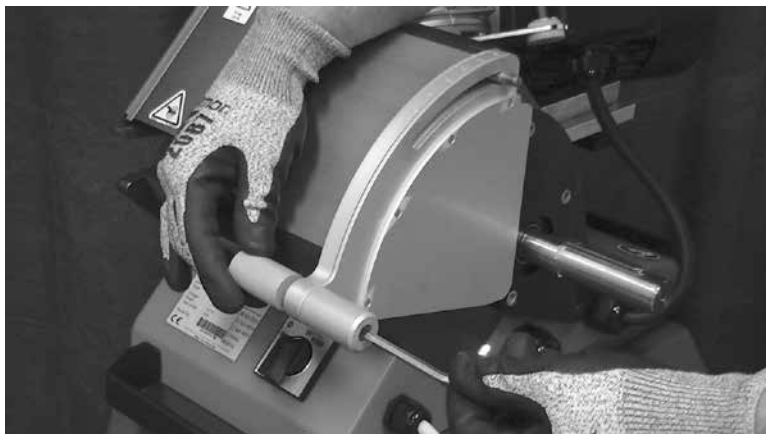
Para disminuir la separación entre la hoja y el rodillo de tracción inferior: afloje el tornillo D hacia la izquierda un cuarto de vuelta y apriete el tornillo C hacia la derecha un cuarto de vuelta o hasta que esté moderadamente apretado.



F17

Bloquee la manija de ajuste de nuevo en 0. Revise la separación entre la hoja y el rodillo de tracción inferior al insertar las laminillas de separación. Debe haber poca resistencia mientras el operador desliza la laminilla blanca entre la hoja y el rodillo de tracción inferior y la laminilla negra no debe pasar entre la hoja y el rodillo de tracción inferior. Repita los pasos F14-F17 según sea necesario.

F18



Una vez que haya realizado los ajustes, vuelva a instalar la placa de protección. Empiece al reinstalar la manija.

F19



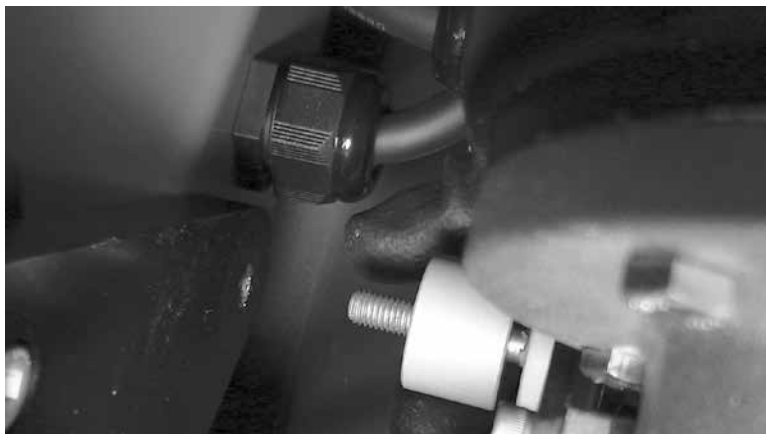
Luego vuelva a instalar la tuerca de mordaza.

F20



Vuelva a instalar el motor. Alinee la llave del eje con la ranura de la llave.

F21



Vuelva a armar el motor en el marco colocando el espaciador entre el brazo de torsión del motor y la base de la capa. Inserte el tornillo hexagonal de 8 mm con la arandela y apriete.



F22



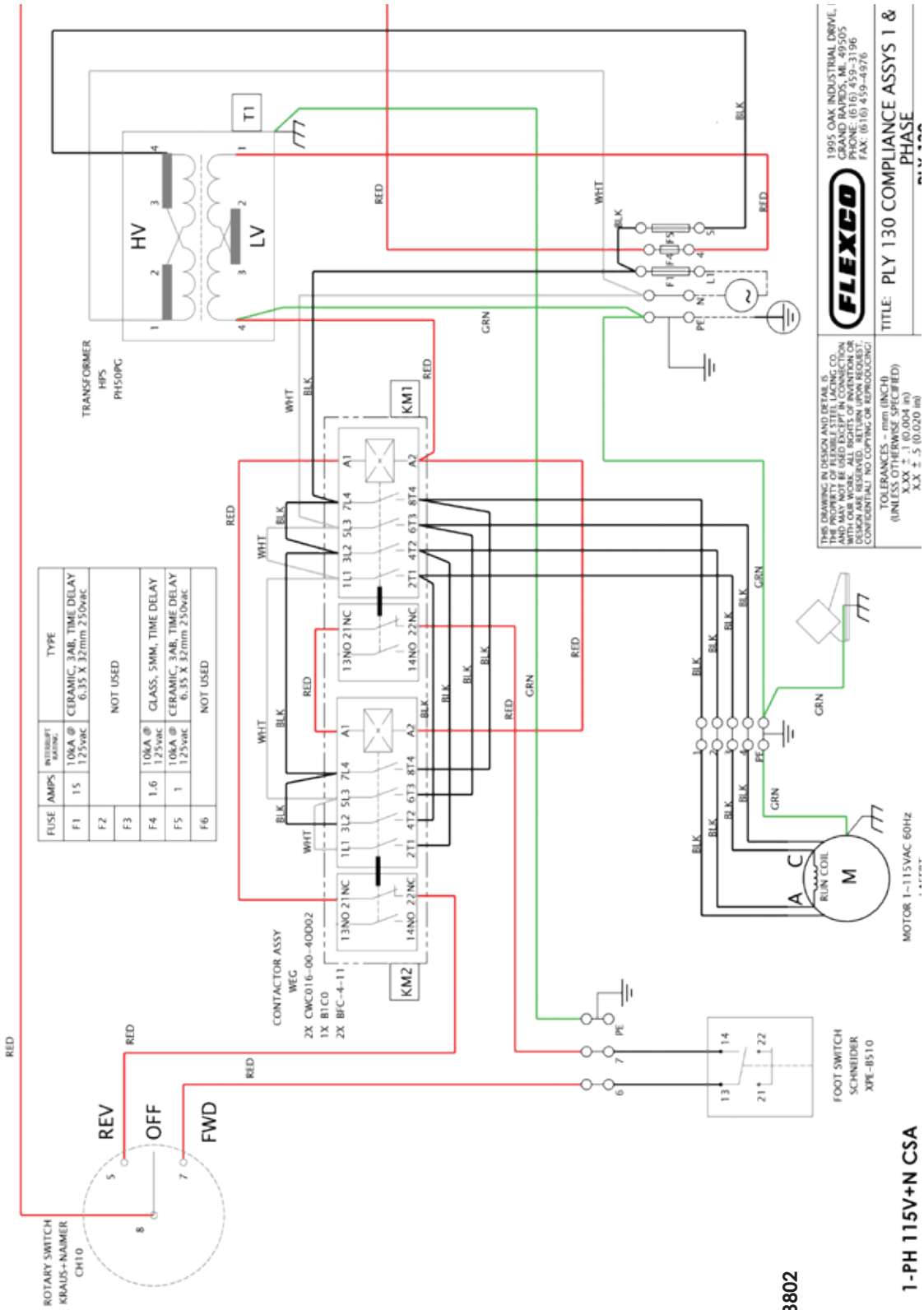
Nota: asegúrese de que la eslinga de caucho esté en su lugar antes de volver a armar.

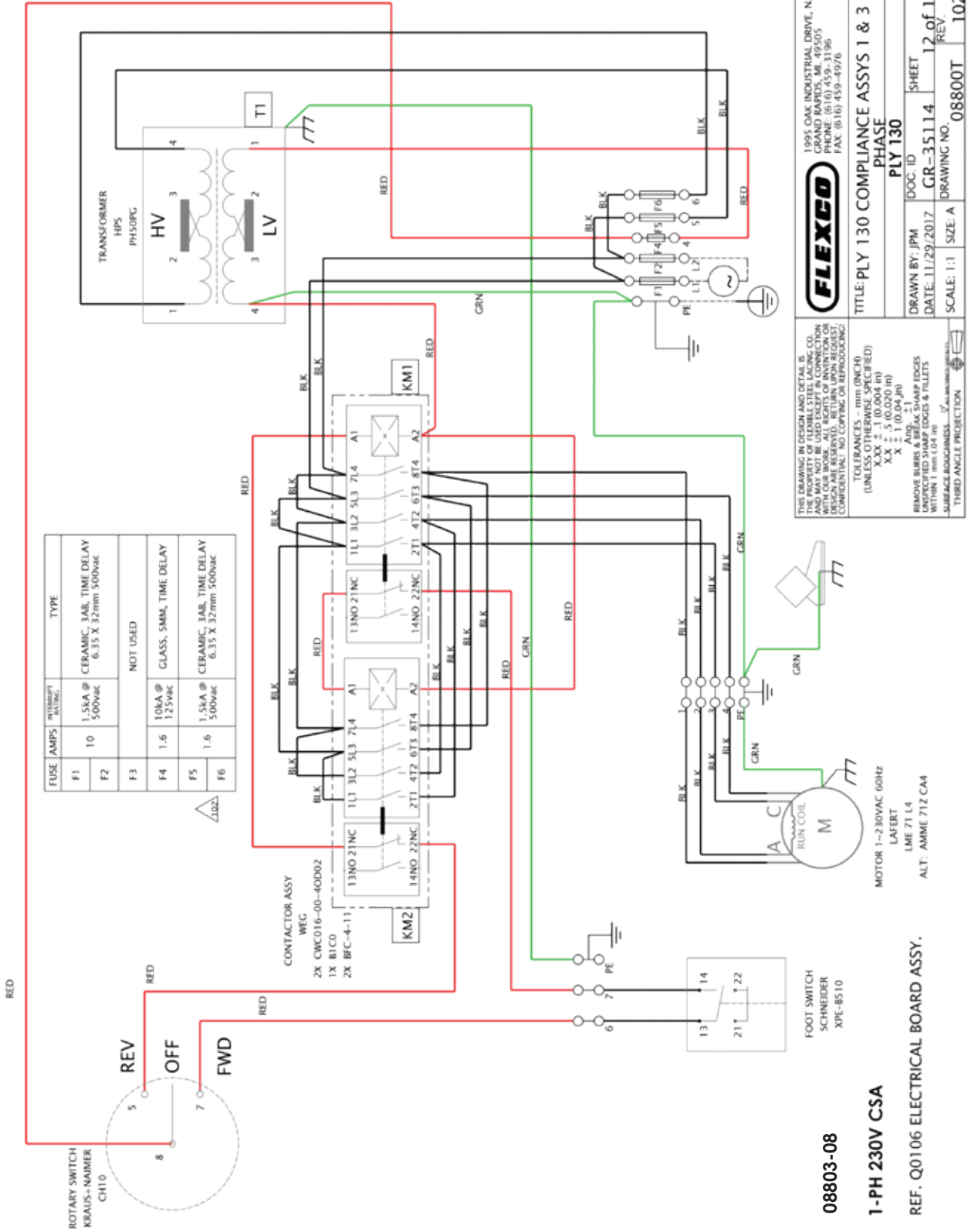
Lista de partes

Información para pedidos de Ply 130™	
Código del artículo	Número de pedido
08014	PLY-BL-BLADE-&-JIG-KIT
08490	PLY130-BLADE
08823	FUSE-GLASS-1.6-AMP
08824	FUSE-6.3-AMP
08826	SELECTOR-SWITCH-CH10
08831	PLY-FOOT-SWITCH
08846	FUSE-SIBA-189140-1.6-AMP
08836	FUSE-1.0-AMP
08837	FUSE-10-AMP
08838	FUSE-15-AMP
08839	TRANSFORMER-PLY130-115/230-24
08840	TRANSFORMER-PLY130-230/460-24
08841	REVERSE-CONTACTOR-KIT-1PH

Información para pedidos del cortador de pasos Ply 130™			
Volumen bajo		Volumen alto	
Número de pedido	Código del artículo	Número de pedido	Código del artículo
PLY130-STEP-CUT-RETROFIT	08499	PLY130-SNGL-STEP-CUT-BLADE-KIT	08778
PLY130-STEP-CUT	08501	PLY130-SNGL-STEP-CUT-BLADE	08791
Artículos opcionales			
PLY130-STEP-CUT-BLADES (5)	08497		
PLY130-STEP-CUT-GUIDE-EXT	08498		
PLY130-STEP-CUT-TWRENCH	08500		

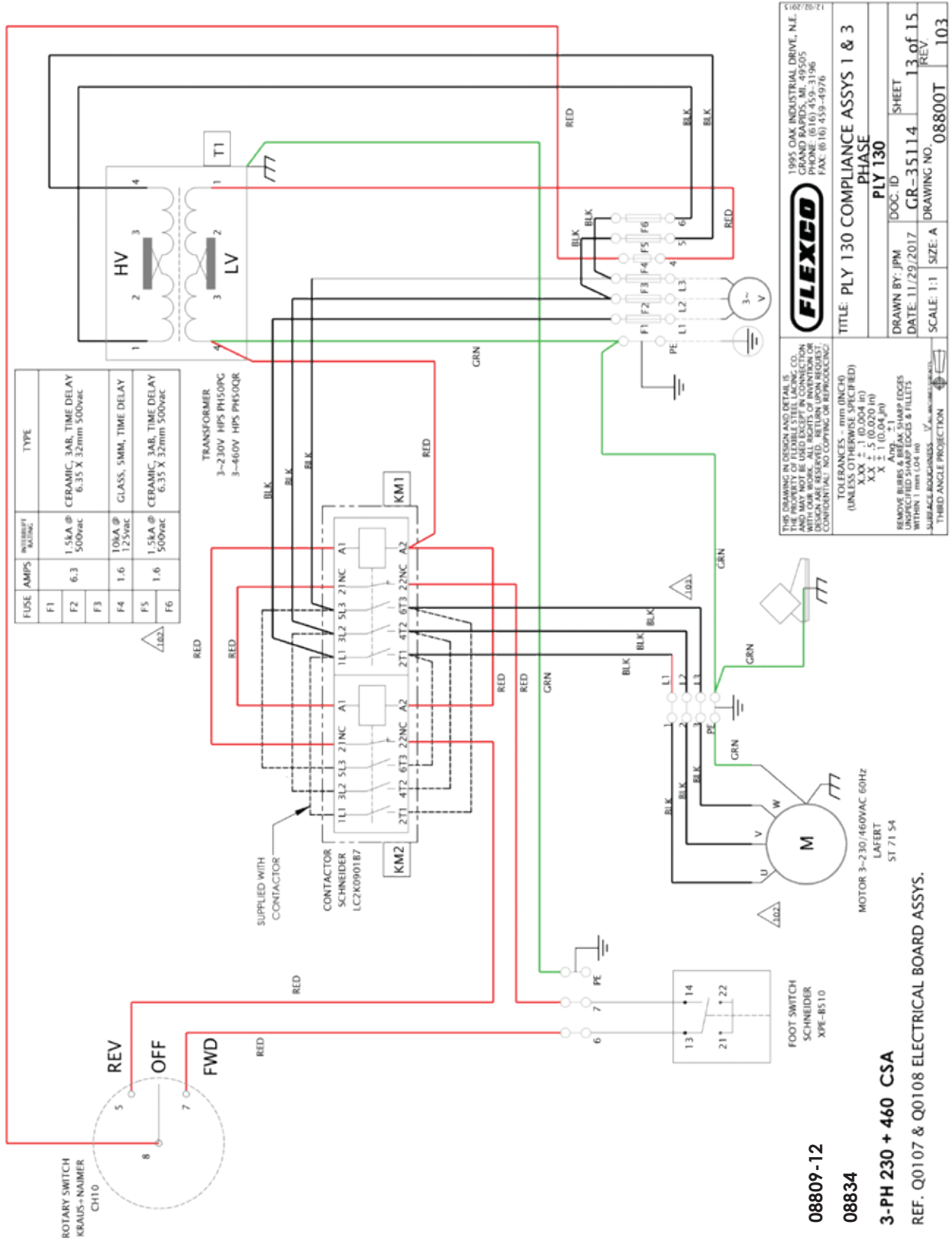
Esquemas eléctricos





08803-08
1-PH 230V CSA

REF. Q0106 ELECTRICAL BOARD ASSY.



FLEXCO

1995 OAK INDUSTRIAL DRIVE, N.E.
GRAND RAPIDS, MI. 49505
PHONE: (616) 459-3196
FAX: (616) 459-4976

TITLE: PLY 130 COMPLIANCE ASSYS 1 & 3
PHASE
PLY 130

DRAWN BY: JPM
DATE: 11/29/2017
SCALE: 1:1

DOC. ID: GR-35114
SHEET: 13 of 15
REV: 1
DRAWING NO: 08800T

103

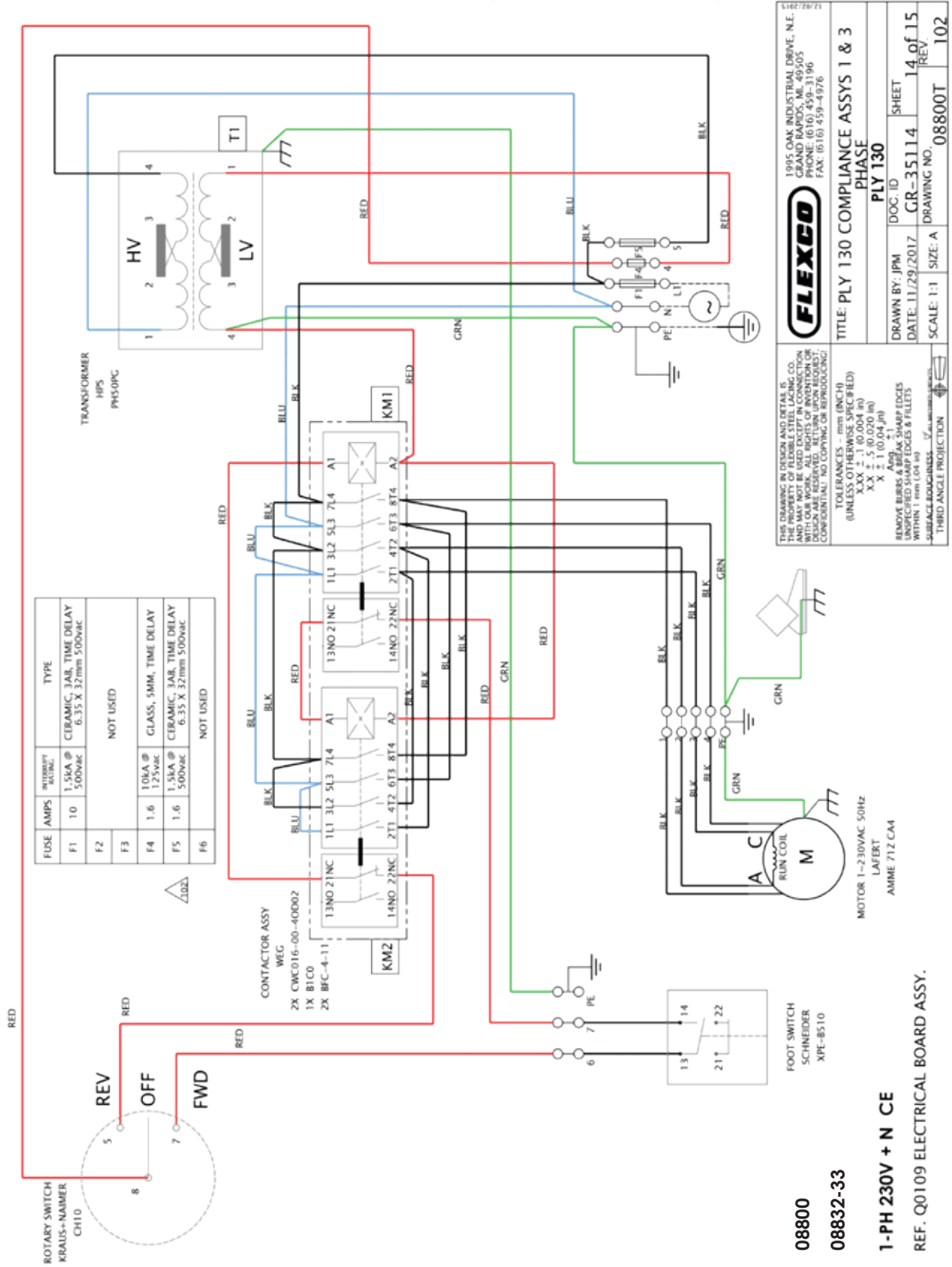
THIRD ANGLE PROJECTION

TOLEANCES - mm (INCH)
(UNLESS OTHERWISE SPECIFIED)
X.XX ± .1 (0.004 in)
X.X ± .5 (0.020 in)
X ± .1 (0.004 in)
X ± .01 (0.0005 in)

REMOVE BURRS & BREAK SHARP EDGES
UNSPECIFIED SHARP EDGES & FILLETS
SURFACE FINISHES: V_{max} UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

FLEXCO

08809-12
08834
3-PH 230 + 460 CSA
REF. Q0107 & Q0108 ELECTRICAL BOARD ASSYS.



FLEXCO 1995 OAK INDUSTRIAL DRIVE, N.E. GRAND RAPIDS, MI 49505 TEL: (616) 539-4776 FAX: (616) 539-4776

THIS DRAWING IN DESIGN AND DETAIL IS THE PROPERTY OF FLEXIBLE STEEL LACING CO. AND IS NOT TO BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING, RECORDING, OR BY ANY INFORMATION STORAGE AND RETRIEVAL SYSTEM. ALL RIGHTS OF INVENTION OR DESIGN ARE RESERVED. RETURN UPON REQUEST. CONFIDENTIAL! NO COPYING OR REPRODUCING!

TOLERANCES - mm (INCH)
 (UNLESS OTHERWISE SPECIFIED)
 XX ± 0.025 (1/4")
 XX ± 0.020 (3/16")
 XX ± 1 (0.04 in)

REMOVE BURRS AND SHARP EDGES FROM ALL PARTS AND FITTINGS WITHIN 1 mm (0.04 in)
 SURFACE FINISHES: THIRD ANGLE PROJECTION

08800
08832-33
1-PH 230V + N CE
 REF. Q0109 ELECTRICAL BOARD ASSY.

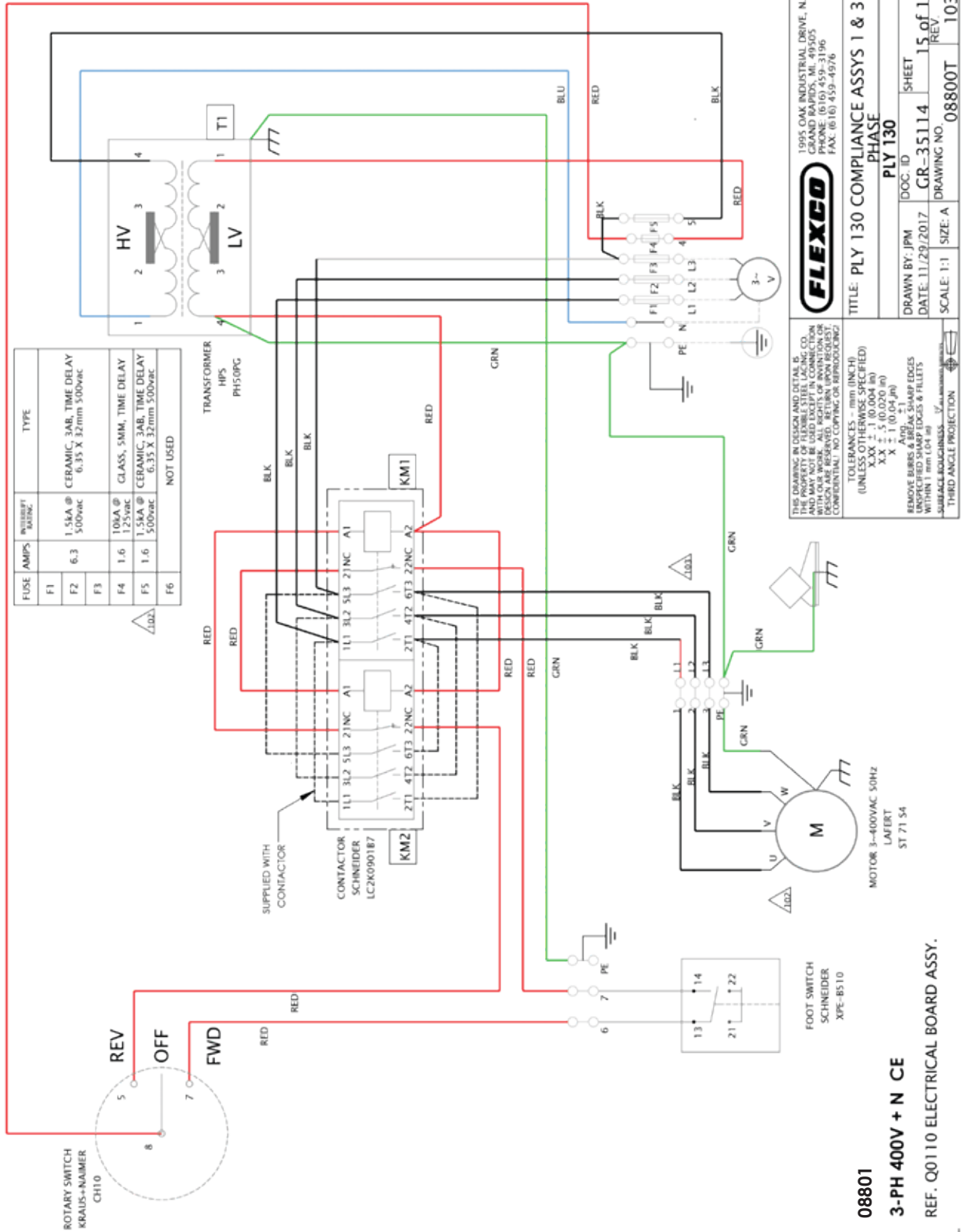
1102/29/21

FLEXCO

TITLE: PLY 130 COMPLIANCE ASSYS 1 & 3
 PHASE
 PLY 130

1995 OAK INDUSTRIAL DRIVE, N.E. GRAND RAPIDS, MI 49505
 TEL: (616) 539-4776 FAX: (616) 539-4776

DRAWN BY: JPM DOC. ID: SHEET 14 OF 15
 DATE: 11/29/2017 GR-35114 REV.
 SCALE: 1:1 SIZE: A DRAWING NO. 08800T 102



FLEXCO

1095 OAK INDUSTRIAL DRIVE, N.E.
GRAND BARRELS, ME. 49705
PHONE: (616) 459-3196
FAX: (616) 459-4976

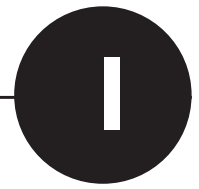
**TITLE: PLY 130 COMPLIANCE ASSYS 1 & 3
PHASE**

PLY 130

DRAWN BY: JPM DOC. ID: SHEET: 15 of 15
DATE: 11/29/2017 GR-35114 REV: 1
SCALE: 1:1 SIZE: A DRAWING NO. 08800T 103



08801
3-PH 400V + N CE
REF. Q0110 ELECTRICAL BOARD ASSY.



Asistencia técnica

Comuníquese con servicio al cliente de Flexco si necesita asistencia técnica o reparaciones: www.flexco.com

WEEE

Flexco toma el cumplimiento con WEEE muy en serio. Este equipo está diseñado para que se pueda reparar en circunstancias predecibles. Si es necesario desechar el producto, comuníquese a Flexco Europa al 011-49-7428-9406-0 o a Flexco Reino Unido al 011-44-1274-600-942.

Declaraciones

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product: Ply 130 WB Ply Separator

Manufacturer: Flexible Steel Lacing Co. (Flexco)
1995 Oak Industrial Dr. NE
Grand Rapids, Michigan 49505

European office: Flexco Europe
Leidringer Strasse 40-42
D-72348, Rosenfeld Germany
Telephone 49-7428-9406-0

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of this declaration:



Ply 130 (WB) models
1 phase 230V+N
3 phase 400V+N
Other colors apply.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation.

Conforms to European Directives:

2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU

Machinery Directive
Electromagnetic Compatibility Directive
RoHS Directive

Harmonized Standards and Technical Specifications applied:

ISO 12100:2010	Safety of machinery—General principle for design—Risk assessment and risk reduction
IEC 60204-1:2005/A1:2008	Safety of machinery—Electrical equipment of machines—Part 1
EN 61000-6-2:2005	Electromagnetic Compatibility (EMC)—Part 6-2: Generic standards—Immunity for industrial environments
EN 61000-6-4:2007/A1:2011	Electromagnetic Compatibility (EMC)—Part 6-4: Generic standards—Emission standard for industrial environments
EN 61000-3-2:2014	Electromagnetic Compatibility (EMC)—Part 3-2: Limits—Limits for harmonic current emissions (equipment input current \leq 16 A per phase)
EN 61000-3-3:2013	Electromagnetic Compatibility (EMC)—Part 3-3: Limits—Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current \leq 16 A per phase and not subject to conditional connection.
EN 50581:2012	Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances.

Signed for and on behalf of:

Flexible Steel Lacing Company (Flexco)


Thomas S. Wujek, Executive VP & COO

19 March 2018
Date

Av. Jorge Alessandri 11.500 – Edificio 7 • Megacentro San Bernardo
San Bernardo • Santiago, Chile
Teléfono: 56-2-2896-7870 • Correo electrónico: ventaslatam@flexco.com

Visite www.flexco.com para conocer otros productos y ubicaciones de Flexco.

©2018 Flexible Steel Lacing Company. 12/19/2018. Para hacer otro pedido: X5363

